

Gurari

Cooker Hood

Installation and Operating Manual for the Model



GCH P 891 BL Diamond



GCH P 892 WH Diamond



GCH P 893 BL Diamond

Dear Customer,

We are always committed to providing you with high-quality products. If this product is not in perfect condition upon receipt, please contact us immediately.

Before installing and/or using this product, please read these instructions carefully. Check all supplied parts for completeness and possible damage. If, despite our quality control efforts, any parts are defective or missing, please contact us. Replacement parts will be provided immediately. Never use defective parts.

This cooker hood has been designed for installation and use in private households only. Incorrect installation may damage the appliance and/or your kitchen and may result in serious injury. Do not use the cooker hood or its components for purposes not explicitly described in this manual. No liability shall be accepted for accidents or damage resulting from incorrect installation, the use of defective parts, or improper use of the supplied components.

The supplied mounting accessories are not suitable for all ceiling types. If you are unsure about the material or load-bearing capacity of your ceiling, consult a qualified specialist. Special screws and wall plugs may be required and are not included in the package.

If you do not fully understand these instructions or have concerns regarding safety, we strongly recommend using a qualified installer. Due to the weight and dimensions of this product, installation should always be carried out by two people. We hope you enjoy your new cooker hood.

General Information

Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Read these instructions carefully before operating the appliance. They contain important information regarding your safety, installation, operation, cleaning, and maintenance of the cooker hood. Keep this manual in a safe place.

Do not operate a damaged appliance.

This appliance is intended for domestic household use only and is not suitable for commercial catering applications. Installation and operation must be carried out strictly in accordance with these instructions.

The appliance should be connected by a qualified professional only. Our appliances comply with all applicable regulations for household electrical appliances and may therefore only be repaired by authorized personnel. Please note that improper handling may result in hazards and will void the warranty.

Package Contents

- Hood body including LED lights / motor / control system / grease filter 265 × 230 mm / charcoal filter
- Remote control
- Mounting accessories
- User manual

Technical Specifications

Performance

- Total power consumption: 154 W
- LED lighting: 2 × 2 W
- Voltage: 230 V
- Maximum airflow: 850 m³/h

Dimensions

Specification	GCH P 891 BL Diamond	GCH P 892 WH Diamond GCH P 893 BL Diamond
- Height	min. 84.6 cm – max. 105.6 cm	min. 86.5 cm – max. 104.5 cm
- Diameter	Ø 40 cm	Ø 40 cm
- Net weight	17.20 kg	17.70 kg

Equipment

- Connection with Schuko plug
- 4-speed control
- LED lighting (2 × 2 W)
- Grease filter (dishwasher safe)
- Suitable for extraction and recirculation mode

Safety Instructions

Power Supply

The appliance is connected via a permanently installed power cable with a safety plug.

If a permanent electrical connection is required, the cooker hood may only be connected by a certified electrician authorized by the local electricity supplier.

A disconnecting device must be provided during installation (including fuses, contactors, or circuit breakers in accordance with VDE 0730, §7, Part 1).

Exhaust Air Connection

To ensure optimal performance in extraction mode, we recommend the following:

- Use short and straight ducting
- Minimize the number of bends
- Use smooth, wide bends and avoid sharp angles
- Use the largest possible duct diameter

Failure to follow these recommendations may result in significant performance loss and increased operating noise. This is not considered a malfunction of the appliance.

It is strictly prohibited to connect the exhaust air to chimneys, flues, or ventilation ducts already used for other purposes unless they are dedicated exclusively to the cooker hood.

If the exhaust air is directed into an unused chimney, we recommend obtaining approval from the responsible chimney sweep.

All local regulations regarding exhaust air systems must be observed.

When operating the cooker hood in extraction mode, ensure that there is an adequate supply of fresh air.

The simultaneous operation of cooker hoods and room-air-dependent heating appliances, such as gas heaters or oil and coal stoves, may be subject to national building regulations and restrictions.

In case of doubt, we recommend consulting the local chimney sweep or the relevant building authority.

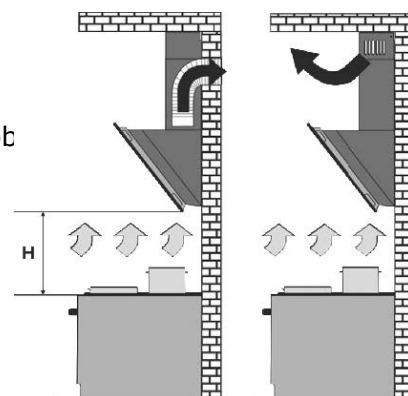
Minimum Distances

Distance from Electric Hob

A minimum distance of 600 mm should be maintained between the electric hob and the hood body.

Distance from Gas Hob

A minimum distance of 700 mm should be maintained between the gas hob (top edge of the pan supports) and the lower edge of the hood body.



Additional Safety Information

Ensure that cooking zones in operation are always covered to prevent excessive heat from damaging the appliance.

When deep-frying beneath the cooker hood, the fryer must always be supervised during operation.

Oil contained in fryers may ignite spontaneously if overheated. Contaminated oil increases the risk of self-ignition even further.

Please note that overheating may result in fire. Flambé cooking beneath the cooker hood is strictly prohibited.

Before carrying out any work on the cooker hood, including replacing lamps, disconnect the appliance from the power supply (switch off the circuit breaker or remove the fuse).

It is also important to observe the recommended cleaning and filter replacement intervals.

Failure to follow these instructions may result in a serious fire hazard caused by grease deposits.

Energy Saving Tips

Food should always be prepared, reheated, and kept warm in pots or pans with closed lids.

The appliance should be switched off immediately after cooking or, if available, the delayed shutdown function should be used.

The lighting of the appliance should be switched off after cooking.

Pot sizes should match the diameter of the cooking zones used.

Use the highest fan speed only when there is a high concentration of cooking vapors.

To maintain the efficiency of the appliance, clean the grease filters regularly.

Charcoal filters (when operating in recirculation mode) should be replaced regularly according to the manufacturer's instructions.

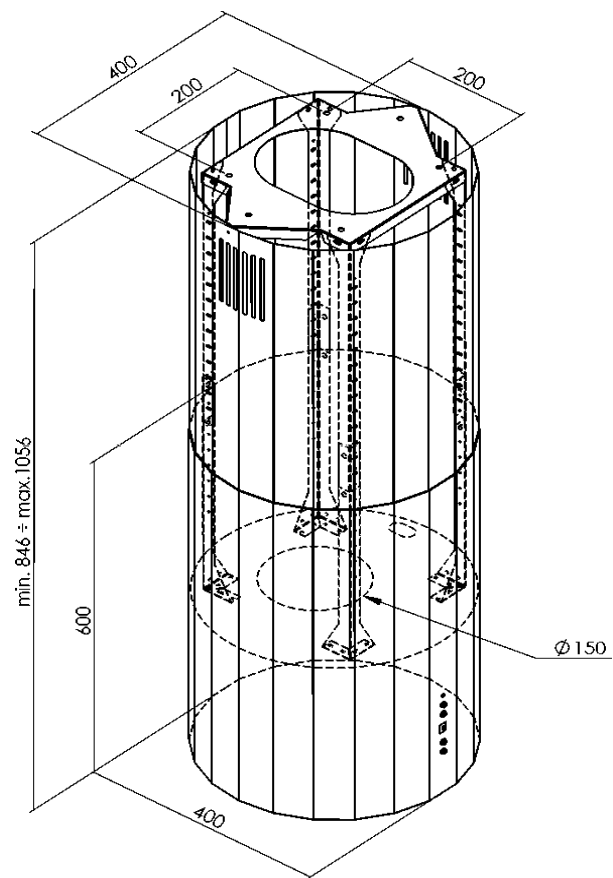
Parts Description

The cooker hood consists of the following parts:

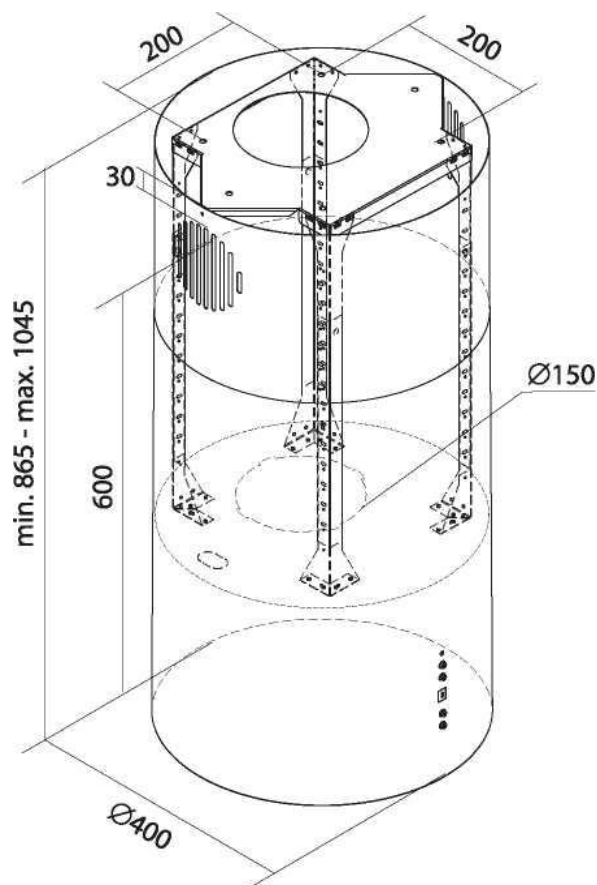
1  Cooker Hood (Hood Body) – 1 pc.	2  Cover 1 pc.	3  Mounting Plate 1 pc.	4  Bracket 4 pcs.
5 Remote Control  1 pc.			

Dimension Drawing

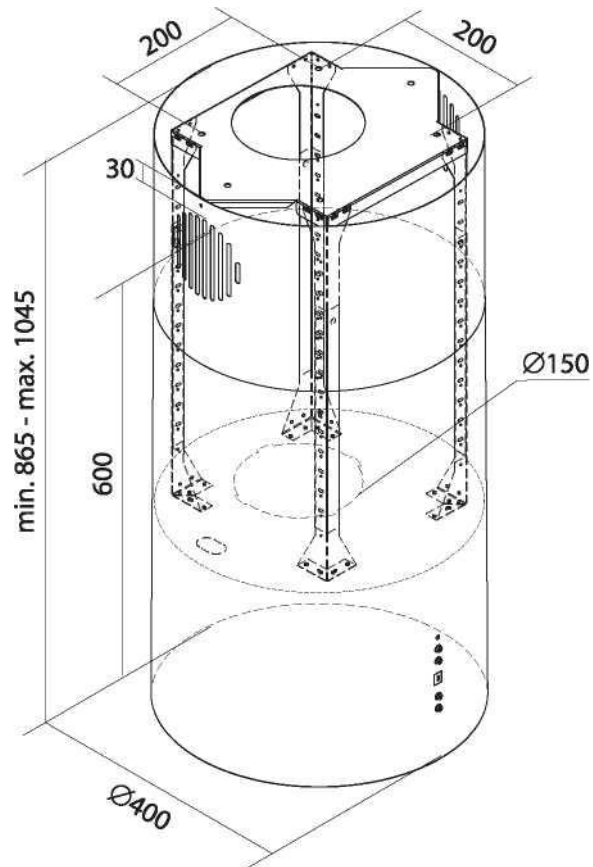
GCH P 891 BL Diamond



GCH P 893 BL Diamond



GCH P 892 WH Diamond



Installation

1. Inspection

Before starting the actual installation, the appliance should be inspected carefully. In addition to checking for any visible external damage, a functional test should also be carried out. Remove the appliance from the packaging, remove all protective materials, and place it carefully on the floor or a table with the rear side facing down. After connecting the appliance to the power supply, check the lighting and the operation of all fan speed levels.

2. Measuring

The distance between the mounting openings on the cooker hood must be measured and transferred accordingly to the ceiling. Always start measuring from the center of the hob and transfer the corresponding distances equally to the left and right sides. When taking measurements, initially use the minimum installation distance.

3. Installation Procedure

The ceiling must be flat, level, and sufficiently load-bearing. For non-standard ceiling constructions or suspended plasterboard ceilings, suitable mounting accessories must be used or an additional support frame with anchors should be installed. Wooden ceilings (or ceilings of similar construction, including plasterboard) may increase the operating noise level of the cooker hood. The cooker hood must be mounted directly to a solid ceiling. The cooker hood must not be installed on suspended ceiling panels or ceiling frameworks. Before drilling the mounting holes, carefully check the ceiling to ensure that no gas, electrical, or water installations will be damaged. For painted cooker hoods with glossy surfaces, the protective materials (foil, paper, etc., if present) should only be removed during installation. For cooker hoods made of stainless Inox steel (laser foil) or with other surface finishes, the protective materials should only be removed after installation has been completed.

Before installing the cooker hood, remove the two sheet metal screws securing the cover and slide the cover into the hood body.

Then loosen the eight M4 screws securing the mounting plate with the four brackets.

Place the mounting plate against the ceiling so that the element marked in the illustration determines the front side of the cooker hood.

Mark the drilling points with a pencil and drill holes for Ø10 mm anchors with a length of 80 mm at the designated positions in the ceiling.

Next, remove the four sheet metal screws securing the brackets to the hood body.

Set the desired installation height and reattach the brackets to the hood body using the sheet metal screws.

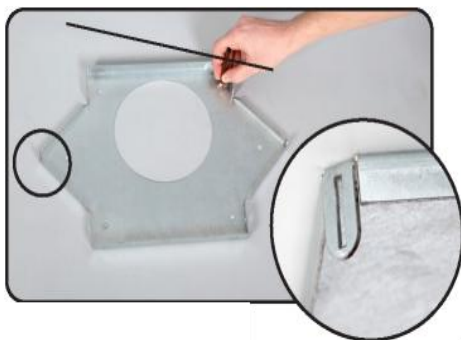
For easier installation, the distance between the ceiling and the hood should be at least 40 mm (see illustration).

Connect the hood to the exhaust outlet using a non-flammable duct with a diameter of Ø150 mm.

Do not install ducting if the hood will be used in recirculation mode. In this case, charcoal filters must be installed.

Secure the brackets to the mounting plate using eight M4 screws.

Finally, slide the cover toward the ceiling and secure it to the mounting plate using the two sheet metal screws.

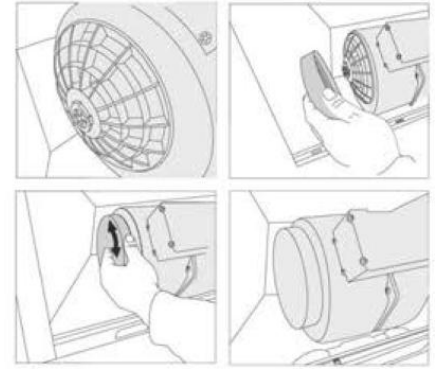


Operation

Installation and replacement of charcoal filters

For recirculation mode, we recommend using charcoal filters to eliminate cooking odors.

To install or replace the activated charcoal filters, proceed as follows:



Disconnect the appliance from the power supply!

1. First remove the metal filter.
2. The round charcoal filters are located on both sides of the fan.
3. Carefully rotate the filter by hand to remove it from the motor.
4. Install the new charcoal filter onto the motor mount located in the center of the fan and lock it in place with a slight turn.
5. After installing the charcoal filters on both sides of the fan, reinstall the aluminium filter. Be careful not to damage the metal grease filter.

The suitable charcoal filter for this model is GE 73.

Activated charcoal filters must not be washed, cleaned, or regenerated and should therefore be replaced regularly, on average every 6–12 months.

Metal Grease Filter

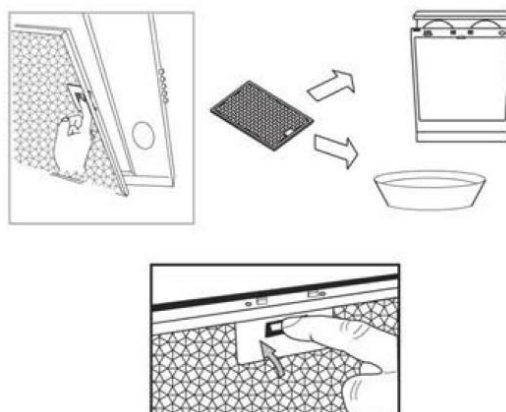
The previously mentioned grease filters are located in front of the motor and are designed to capture grease particles from cooking vapors. The filters can be cleaned in a dishwasher and should be cleaned every 14 days (at least once per month). Cleaning intervals that are too long may cause the filters to become clogged, resulting in reduced performance.

Cleaning in the Dishwasher

The grease filters of your cooker hood are dishwasher safe (max. 40°C), although hand washing is recommended. Use dishwasher detergents specifically intended for aluminium parts. Cleaning the filters at higher temperatures than recommended or using unsuitable detergents may cause slight discoloration of the parts. This does not affect the performance of the grease filter and is not considered grounds for complaint. Place the filters loosely in the dishwasher without bending or jamming them. NOTE: Do not clean heavily soiled grease filters together with other dishes.

Hand Cleaning

When cleaning by hand, first soak the grease filters thoroughly in hot soapy water. Then brush them carefully and rinse thoroughly with clean water. Allow the filters to drain and dry completely. Do not use aggressive acidic or alkaline cleaning agents. For very stubborn dirt, commercially available grease remover sprays may be used.



Controls

The cooker hood features 4 power levels, with level 4 being the so-called Turbo mode. The hood is operated via remote control, arranged and labeled as follows:



Infrared Sensor

Timer Setting

Lighting

The lighting is switched on and off by pressing this button.

Display

Power Levels

Decrease the power level (4-0) or reduce the timer setting (9-1 min.).

Increase the power level (0-4) or increase the timer setting (1-9 min.).

Turbo Mode

Level 4 (Turbo mode) operates for only 5 minutes and then automatically switches back to level 3.

Timer / Delayed Shutdown Function

The appliance is equipped with a timer function and can be switched off automatically after a selected period of time. When the appliance is switched on and the desired fan speed has been selected, press the TIMER button. The number of minutes remaining until automatic shutdown will flash on the display. Use the + and - buttons to set the desired shutdown time for the cooker hood. To confirm the timer setting, press the TIMER button again or wait 5 seconds without pressing any button. A flashing dot on the display indicates that the timer is active.

To deactivate the timer, press the TIMER button again.

Remote Control



+ Increase Power Level

- Decrease Power Level

 Timer Function Control

 Lighting Control

Cleaning and Maintenance

Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

Clean the external surfaces with mild soapy water.

Do not use aggressive cleaning agents, brushes, kitchen sponges, or paper towels.

Use a damp, seamless microfiber cloth.

Standard glass cleaner may be used for glass surfaces.

Clean the control elements using a seamless microfiber cloth lightly dampened with clean water.
Do not use a steam cleaner for cleaning.

**It is important to observe the recommended filter replacement and cleaning intervals.
Failure to do so may result in a fire hazard caused by grease deposits.**

Disposal of Transport Packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials have been selected with environmental considerations in mind and are therefore recyclable. Returning packaging materials to the recycling process helps save raw materials and reduce waste. Your specialist dealer may accept the packaging for return.

Packaging materials (such as foil or polystyrene) may be dangerous for children due to the risk of suffocation. Keep packaging materials out of the reach of children and dispose of them as soon as possible.

Disposal of Old Appliances

Old electrical and electronic appliances often contain valuable recyclable materials.

They may also contain substances necessary for their operation and safety which can be harmful to human health and the environment if disposed of improperly.

Therefore, never dispose of your old appliance with household waste.

Instead, use the collection and recycling facilities provided by your local municipality for the return and recycling of electrical and electronic equipment.



Service

If you have any questions or experience any malfunctions, please contact our customer service department.

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln

Tel.: 036602 473898
Email: service@gurari.de

MO - FR von 8:30 - 16:30

Please have the serial number and model designation of the appliance ready.
The serial number can be found inside the appliance after removing the metal grease filter.
All information is subject to technical modifications and product development changes.

© 2026 BIB Handelshaus GmbH

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/ <i>Type of product:</i>	Dunstabzugshaube
Modell <i>Model</i>	weitere Angaben <i>further details</i>
GCH P 891 BL Diamond	Netzbetrieben / mains <i>operated</i>

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/EG (LVD)	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU (EMC)	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente
2009/125/WE (ErP)	Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte

Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/EU (LVD)	Low Voltage Directive
2014/30/EU (EMC)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/53/EU (RED)	Radio Equipment Directive (RED)
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	A directive to restrict certain periwinkles
2009/125/WE (ErP)	Ecodesign directive for energy-related products (ErP) 2009/125/WE

Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 60335-2-31:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN IEC 63000:2018
EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

Köln, 07.04.26

.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/*Type of product:* Dunstabzugshaube

Modell
Model weitere Angaben
further details
GCH P 892 WH Diamond Netzbetrieben / mains operated
GCH P 893 BL Diamond

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/EG (LVD) Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU (EMC) Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS) Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente
2009/125/WE (ErP) Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte
Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/EU (LVD) Low Voltage Directive
2014/30/EU (EMC) Electromagnetic Compatibility Directive
2014/53/EU (RED) Radio Equipment Directive (RED)
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS) A directive to restrict certain periwinkles
2009/125/WE (ErP) Ecodesign directive for energy-related products (ErP) 2009/125/WE
Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014

angewandte Standards und Verordnungen/applied standards and regulations:

EN 60335-2-31:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
ETSI EN300 220-1 V3.1.1:2017
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1:2017
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011
EN IEC 63000:2018
EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

Köln, 07.04.26

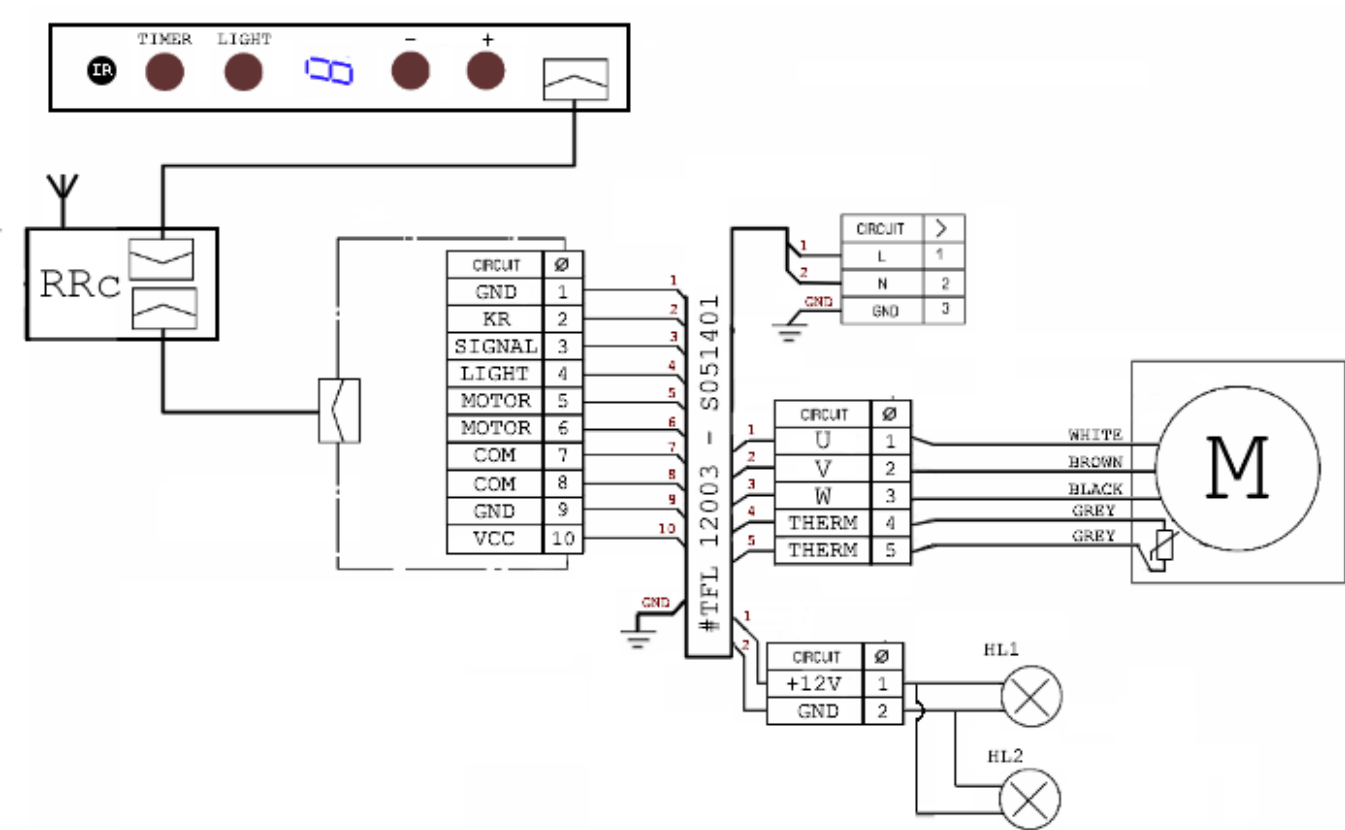
.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

Wiring Diagram for the Model

GCH P 891 BL Diamond
GCH P 892 WH Diamond
GCH P 893 BL Diamond



Possible Malfunctions / Troubleshooting

	Check the electrical connection.	Check whether the motor is operating.	Check whether the lighting button is illuminated.	Check the grease filter (clean at least once per month).	Check whether power is available at the socket.	Check the lamps.	Check whether air is being discharged from the exhaust outlet.	Check the charcoal filter (replace every 6–12 months).
The hood does not operate.	●	●			●			
The lighting does not work	●		●		●	●		
The suction performance has decreased.				●			●	●
The hood has become louder.				●			●	
Poor suction performance in recirculation mode.				●				●

Gurari

Cooker hood

Montage- und Bedienungsanleitung für das
Modell



GCH P 891 BL Diamond



GCH P 892 WH Diamond



GCH P 893 BL Diamond

Sehr geehrter Kunde,

wir sind stets bestrebt, Ihnen einwandfreie Produkte zu liefern. Sollte dieses Produkt bei Erhalt nicht in einwandfreiem Zustand sein, setzen Sie sich bitte sofort mit uns in Verbindung.

Bevor Sie mit der Installation und/oder der Verwendung dieses Produktes beginnen, lesen Sie sich bitte auf jeden Fall diese Anleitung sorgfältig durch. Kontrollieren Sie die gelieferten Teile auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Sollten trotz unserer Bemühungen bei der Kontrolle Teile defekt sein oder fehlen, kontaktieren Sie uns bitte. Sie erhalten in diesem Fall umgehend Ersatz.

Benutzen Sie bitte niemals defekte Teile.

Diese Dunstabzugshaube ist für die Installation in Privathaushalten mit entsprechender Nutzung konstruiert worden. Eine falsche Installation kann das Gerät und/oder Ihre Küche beschädigen, sowie zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie die Teile der Dunstabzugshaube und die Haube selbst nicht für Zwecke, die nicht explizit in der Anleitung aufgeführt sind. Für Unfälle oder Schäden, die aufgrund einer falschen Installation, dem Benutzen defekter Teile oder einer falschen Nutzung der gelieferten Utensilien entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

Die mitgelieferten Montageteile sind nicht für alle Decken geeignet. Wenn Sie sich nicht sicher sind, aus welchem Material Ihre Decke besteht und ob sie über ausreichende Tragfähigkeit verfügt, vergewissern Sie sich unbedingt bei einem Sachverständigen. Sie benötigen unter Umständen spezielle Schrauben und Dübel, die nicht im Lieferumfang enthalten sind.

Falls Sie diese Anleitung nicht verstehen oder Bedenken um Ihre Sicherheit haben, empfehlen wir die Beauftragung eines erfahrenen Installateurs für die Montage. Aufgrund des Gewichts und der Abmessungen dieses Produktes empfehlen wir die Montage auf jeden Fall mit 2 Personen durchzuführen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Dunstabzugshaube.

Allgemeine Hinweise

Achten Sie auf umweltgerechte Entsorgung der Verpackung.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit, Montage, Inbetriebnahme, Reinigung und Pflege Ihrer Dunstabzugshaube.

Bewahren Sie die Anleitung gut auf.

Die Inbetriebnahme eines beschädigten Gerätes ist zu unterlassen.

Das Gerät ist nur für die Verwendung in privaten Haushalten und nicht in der Gastronomie geeignet.

Montage und Betrieb dürfen nur gemäß den Angaben in dieser Anleitung erfolgen.

Das Gerät sollte von einem qualifizierten Fachmann angeschlossen werden.

Unsere Geräte entsprechen den rechtlichen Bestimmungen für Elektrohausgeräte und dürfen daher nur durch hierfür autorisiertes Personal repariert werden. Neben den Gefahren, die bei unsachgemäßer Behandlung entstehen, weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass bei unsachgemäßem Eingriff der Garantieanspruch erlischt.

Lieferumfang

- Haubenkorpus inkl. LED Leuchten / Motor / Steuerung /Fettfilter 265 x 230 mm/ Kohlefilter
- Fernbedienung
- Befestigungsmaterial
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Leistung

- Anschlusswert in Watt	154 W
- Davon Beleuchtung (LED)	2 x 2W
- Spannung in Volt	230 V
- Fördervolumen max.	850 m ³ /h

Maße

	GCH P 891 BL Diamond	GCH P 892 WH Diamond GCH P 893 BL Diamond
- Höhe in cm	min. 84,6 cm max.105,6 cm	min. 86,5 cm max.104,5 cm
- Durchmesser in cm	Ø 40 cm	Ø 40 cm
- Nettogewicht in kg	17,20 kg	17,70 kg

Ausstattung

- Anschluss mit Schukostecker
- 4-stufige Steuerung
- LED-Beleuchtung (2 x 2W)
- Fettfilter (spülmaschinengeeignet)
- Geeignet für Um- und Abluft

Sicherheitshinweise

Spannungsversorgung

Der Anschluss erfolgt über eine fest montierte Zuleitung mit Schutzkontaktstecker.

Im Falle eines erforderlichen Festanschlusses darf die Dunsthaube nur durch einen beim zuständigen EVU (Elektrizitätsversorgungsunternehmen) eingetragenen Elektroinstallateur angeschlossen werden.

Installationsseitig ist eine Trennvorrichtung (dazu zählen Sicherungen, Schütze und LS-Schalter gem. VDE 0730, §7, Teil 1) vorzusehen.

Abluftanschluss

Um einen optimalen Betrieb bei Abluft zu gewährleisten, empfehlen wir die Umsetzung folgender Maßnahmen

- Kurze, gerade Rohrführung
- Möglichst wenige Rohrbögen
- Verlegung der Rohre in flachen Bögen und Vermeidung von spitzen Winkeln
- Möglichst großer Rohrdurchmesser

Im Falle einer Nichtbeachtung dieser Punkte kann es zu drastischen Leistungsverlusten und erhöhten Betriebsgeräuschen kommen. Dies ist nicht als Fehlfunktion des Gerätes zu werten.

Außerdem ist es in jedem Fall unzulässig die Abluft in anderweitig genutzte Schornsteine, Abzüge oder sonstige Luftkanäle zu leiten, es sei denn diese werden ausschließlich für die Abluft der Dunst-abzugshaube verwendet.

Wir empfehlen bei Einleitung der Abluft in einen nicht in Betrieb befindlichen Kamin, die Zustimmung des zuständigen Schornsteinfegers einzuholen.

Für alle Abluft-Führungen sind generell die behördlichen Vorschriften einzuhalten. Wird die Dunsthaube mit Abluft betrieben, ist für eine ausreichende Luftzufuhr zu sorgen.

Der gemeinsame Betrieb von Dunstabzugshauben und kamingebundenen Feuerungsstätten wie Gasthermen und Öl- oder Kohleöfen im selben Raum, unterliegt aufgrund Länder-Bauvorschriften bestimmten Einschränkungen.

Wir empfehlen im Zweifelsfall den Rat und die Zustimmung des Bezirksschornsteinfegers oder der örtlichen Baubehörde einzuholen.

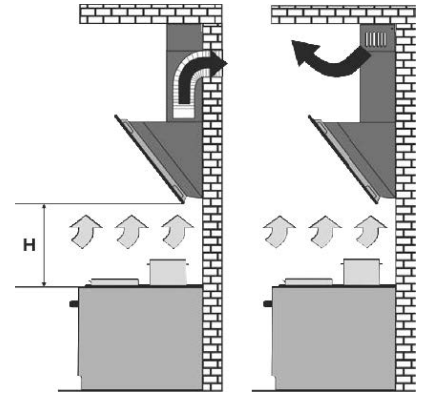
Mindestabstände

Abstand zum Elektro- Kochfeld

Von der Elektrokochstelle bis zur Unterkante des Haubenkorpus sollte ein Mindestabstand von 600 mm eingehalten werden.

Abstand zum Gaskochfeld

Zwischen Gaskochstellen (Oberkante Topfträger) und Unterkante des Haubenkorpus sollte einen Mindestabstand von 700 mm eingehalten werden.



Sonstige Hinweise

Es muss darauf geachtet werden, dass im Betrieb befindliche Kochstellen stets abgedeckt sind, damit durch starke Hitzeentwicklung das Gerät nicht beschädigt wird.

Beim Frittieren unterhalb einer Dunstabzugshaube ist das zum Frittieren verwendete Gerät während des Betriebs zu beaufsichtigen.

In Fritteusen enthaltene Öle können sich durch Überhitzung selbst entzünden. Wird verschmutztes Öl verwendet kann es noch leichter zur Selbstentzündung kommen.

Wir weisen darauf hin, dass durch Überhitzung ein Brand entstehen kann. Desweiteren weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass das Flambieren unter der Dunsthaube nicht erlaubt ist.

Bei allen Arbeiten an der Dunstabzugshaube, auch beim Lampenwechsel, ist die Dunsthaube stromlos zu machen (Sicherungsautomaten abschalten bzw. Schraubsicherung aus der Fassung herausnehmen). Außerdem ist es wichtig die Filterwechsel- und Reinigungsintervalle einzuhalten.

Bei Nichtbeachtung besteht aufgrund von Fettablagerungen akute Feuergefahr!

Energiesparhinweise

Zubereitung, aufwärmen und warmhalten von Speisen sollte immer in Töpfen oder Pfannen mit geschlossenen Deckeln erfolgen.

Das Gerät sollte umgehend nach Kochende ausgeschaltet oder, wenn vorhanden, die zeitverzögerte Abschaltfunktion in Anspruch genommen werden.

Die Beleuchtung des Geräts sollte nach dem Kochende ausgeschaltet werden.

Topfgrößen sollten an den Durchmesser der verwendeten Kochzonen angepasst sein.

Verwenden Sie die höchste Motorgeschwindigkeit des Gerätes nur bei einer hohen Konzentration von Kochdünsten.

Zur Steigerung der Effizienz des Geräts, reinigen Sie regelmäßig die Fettfilter. Kohlefilter (bei Verwendung im Umluftbetrieb) sollten nach Herstellervorgaben regelmäßig ausgetauscht werden.

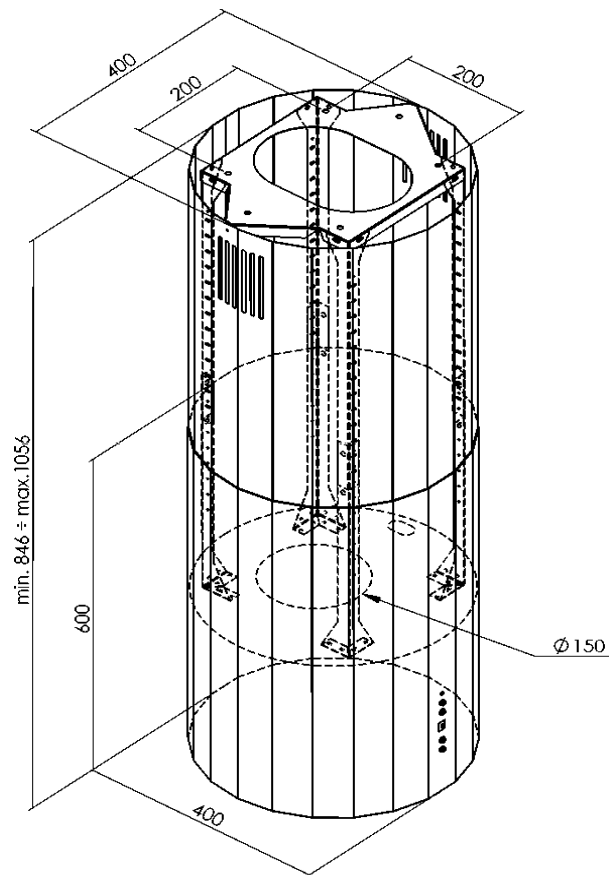
Teilebezeichnung

Die Dunstabzugshaube besteht aus folgenden Teilen

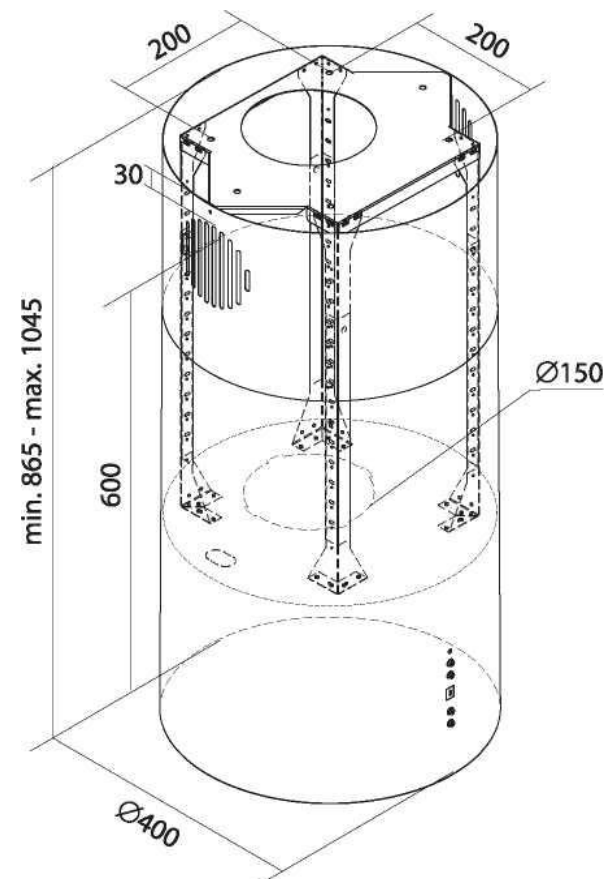
1 	2 	3 	4 
Dunstabzugshaube (Haubenkorpus) 1 Stck.	Abdeckung 1 Stck.	Montageplatte 1 Stck.	Winkel 4 Stck.
5 			
Zubehör Fernbedienung			
1 Stck.			

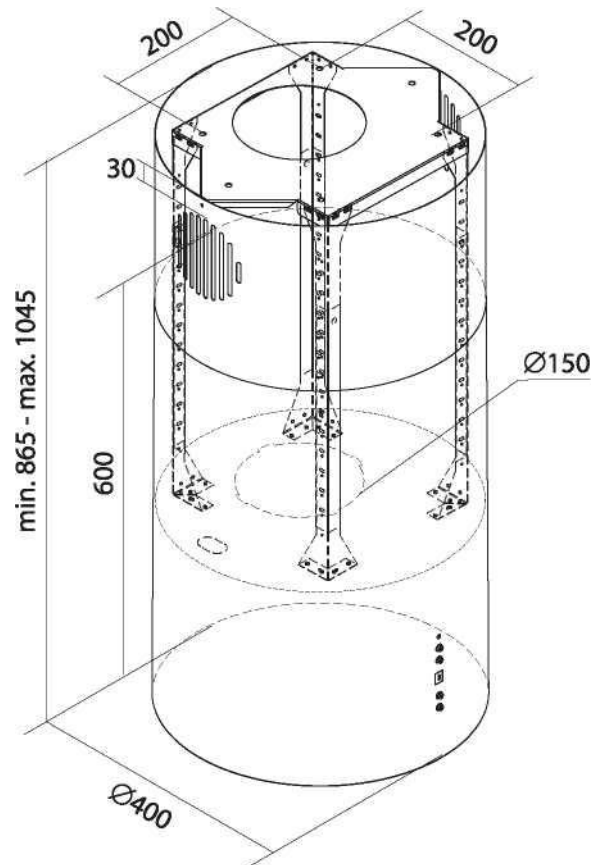
Maßskizze

GCH P 891 BL Diamond



GCH P 893 BL Diamond





Montage

1. Prüfung

Vor Beginn der eigentlichen Montage sollte das Gerät geprüft werden. Neben der Kontrolle äußerlich erkennbarer Schäden ist auch eine Funktionskontrolle durchzuführen. Hierzu ist das Gerät aus der Verpackung zu nehmen, von allen Verpackungsmaterialien zu befreien und mit der Rückseite auf den Boden/Tisch zu legen. Nach Verbindung mit einer Stromversorgung kann nun die Beleuchtung als auch die Funktion der einzelnen Stufen überprüft werden.

2. Vermessung

Der Abstand zwischen den an der Dunstabzugshaube vorhandenen Öffnungen muss abgenommen und in gleicher Weise auf die Decke übertragen werden. Dabei ist immer von der Mitte des Kochfeldes auszugehen und der hälftige Abstand von dort jeweils nach rechts und links zu übertragen.

Gehen Sie bei der Vermessung erst einmal vom Mindestabstand aus.

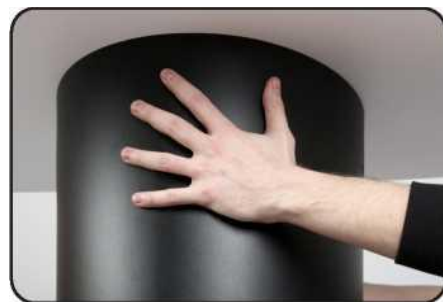
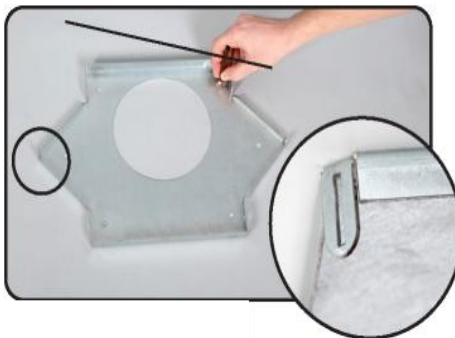
3. Anbringung

Die Decke muss flach, waagrecht und ausreichend tragfähig sein. Bei nicht Standard-Deckenkonstruktionen oder abgehängten Gipskartondecken ist es erforderlich, ein geeignetes Befestigungsmaterial zur Befestigung der Dunstabzugshaube zu verwenden oder einen Rahmen mit Stiften zu installieren. Die Holzdecken (oder Decken ähnlicher Bauart, einschließlich Gipskarton) verursachen beim Betrieb der Dunstabzugshaube einen erhöhten Lärmpegel. Die Dunstabzugshaube muss an der festen Decke montiert werden! Die Dunstabzugshaube darf nicht an einer abgehängten Decke installiert werden: weder auf den Deckplatten noch auf dem Deckengestell! Vor dem Bohren der Befestigungslöcher für die Dunstabzugshaube prüfen Sie die Decke, um sicherzustellen, dass dadurch andere Installationen wie Gas-, Strom- oder Wasserleitungen nicht beschädigt werden.

Bei den lackierten Dunstabzugshauben mit glänzender Oberfläche sollten die Schutzmaterialien (Folie, Papier usw. wenn vorkommen) erst während der Montage entfernt werden. Bei den Dunstabzugshauben aus dem rostbeständigen Inox- Stahl (Laserfolie) oder mit anderen Oberflächen sollten die Schutzmaterialien (Folie, Papier usw. wenn vorkommen) erst nach der beendeten Montage entfernt werden.

Vor dem Einbau der Dunstabzugshaube schrauben Sie die beiden Blechschrauben, mit denen die Abdeckung befestigt ist, heraus und schieben Sie die Abdeckung in den Haubenkorpus ein. Lösen Sie dann die acht Schrauben M4, mit denen die Gestellplatte mit vier Winkeln befestigt ist. Legen Sie die Montageplatte so an die Decke, dass das auf dem Bild markierte Element die Seite der Dunstabzugshaube bestimmt. Markieren mit einem Bleistift und bohren Sie an den vorgesehenen Stellen der Decke Löcher für 80 mm lange ($\varnothing 10$ mm) Stifte.

Lösen Sie die vier Blechschrauben, mit denen die Winkel am Haubenkorpus befestigt sind. Bestimmen Sie dann die gewünschte Höhe der Haube und schrauben Sie die Winkel wieder mit den Blechschrauben an den Haubenkorpus. Für eine einfache Montage sollte der Abstand zwischen der Decke und der Haube mindestens 40 mm betragen (siehe Foto). Schließen Sie die Haube mit einem nicht brennbaren Rohr mit einem Durchmesser von $\varnothing 150$ mm an die Abluftöffnung an. (*Kein Rohr installieren, wenn die Haube im Umluftbetrieb verwendet werden soll. In diesem Fall müssen Kohlefilter installiert werden). Schrauben Sie die Winkel mit acht Schrauben M4 an die Montageplatte. Schieben Sie die Abdeckung an die Decke heran und schrauben Sie sie an die Montageplatte mit zwei Blechschrauben.



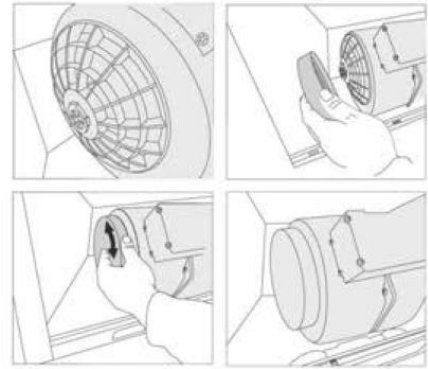
Betrieb

Einsetzen und Wechsel der Kohlefilter

Für den Umluftbetrieb empfehlen wir die Verwendung eines Kohlefilters, der die Kochdünste vom Geruch befreit.

Um die Aktivkohlefilter einzusetzen oder auszutauschen gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz!



1. Entfernen Sie zunächst den Metallfilter
2. Die runden Kohlefilter sind auf beiden Seiten des Gebläses angebracht
3. Drehen Sie den Filter vorsichtig mit den Händen, um ihn aus dem Motor zu entfernen.
4. Setzen Sie den neuen Kohlefilter auf die Motorklemme, die sich in der Mitte des Gebläses befindet, und verriegeln Sie ihn durch eine leichte Drehung.
5. Nachdem Sie die Kohlefilter auf beiden Seiten des Gebläses installiert haben, setzen Sie den Aluminiumfilter wieder ein. Achten Sie darauf, den Metallfettfilter nicht zu beschädigen.

Der für dieses Modell passende Kohlefilter heißt GE 73.

Aktivkohlefilter dürfen nicht gewaschen, gereinigt oder regeneriert werden und sollten daher regelmäßig, im Durchschnitt alle 6-12 Monate, ausgetauscht werden.

Metall-Fettfilter

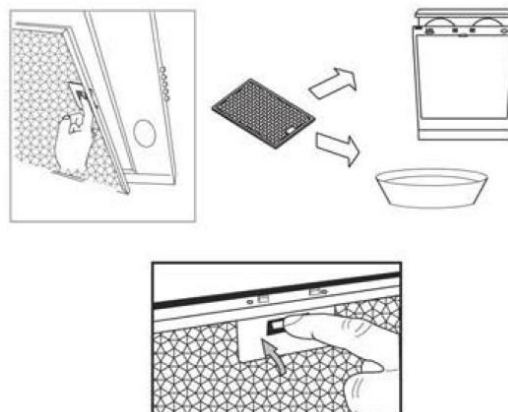
Die zuvor erwähnten Fettfilter sitzen noch vor dem Motor und sorgen für die Aufnahme der fettigen Bestandteile aus dem Küchendunst. Die Reinigung kann in der Spülmaschine erfolgen und sollte alle 14 Tage (min. 1x im Monat) durchgeführt werden. Zu lange Reinigungsintervalle führen zu einer Verstopfung des Filters und damit zu reduzierter Leistung.

Reinigung in der Spülmaschine

Die Fettfilter Ihrer Haube sind spülmaschinengeeignet (max .40° C), empfohlen ist jedoch die Handwäsche. Verwenden Sie Reinigungsmittel für Geschirrspülmaschinen, die speziell für Aluminiumteile geeignet sind. Bei der Reinigung in der Spülmaschine in der höheren Temperatur, als empfohlen oder mit der Anwendung von anderen als empfohlene Reinigungsmittel können leichte Verfärbungen der Teile entstehen. Diese haben keinerlei Einfluss auf die Funktion des Fettfilters und gelten nicht als Reklamationsgrund. Legen Sie die Filter locker in die Geschirrspülmaschine ohne sie zu biegen oder einzuklemmen. HINWEIS: Reinigen Sie sehr stark verschmutzte Fettfilter nicht zusammen mit anderem Geschirr.

Reinigung von Hand

Bei der Handreinigung die Fettfilter zunächst ausgiebig in heißer Spüllauge einweichen, danach gut abbürsten und vor allem sehr gut mit klarem Wasser ausspülen. Danach gut abtropfen lassen. Sehen Sie von der Verwendung aggressiver, säure- oder laugenhaltiger Reinigungsmittel ab. Für sehr hartnäckige Verschmutzungen können Sie auf im Handel erhältliche Fettlöser-Sprays zurückgreifen.



Bedienung

Die Dunstabzugshaube verfügt über 4 Leistungsstufen, wovon die Stufe 4 die sogenannte Turbostufe ist. Die Haube wird über die Fernbedienung gesteuert, die wie folgt angeordnet und beschriftet ist:



Infrarotsensor

Timer-Einstellung

Beleuchtung

Die Beleuchtung wird durch Drücken dieser Taste ein- bzw. ausgeschaltet.

Display

Leistungsstufen

Reduzierung der Leistungsstufe (4 - 0) oder der Zeit bei der Timer-Einstellung (9-1 Min.)

Erhöhung der Leistungsstufe (0-4) oder der Zeit bei der Timer-Einstellung (1-9 Min.)

Turbostufe

Die Stufe 4 oder Turbostufe bleibt immer nur 5 Minuten in Betrieb und schaltet danach automatisch auf Stufe 3 zurück.

Timer/Nachlaufautomatik

Das Gerät verfügt über eine Timerfunktion und kann nach bestimmter Zeit abgeschaltet werden. Wenn das Gerät einschaltet ist und die entsprechende Geschwindigkeitsstufe eingestellt wurde, drücken Sie die TIMER-Taste. Auf dem Display wird die Anzahl der Minuten zum Abschalten des Geräts blinken. Mit den Tasten + und - wird die Zeit zum Abschalten der Dunstabzugshaube eingestellt.

Um die Zeiteinstellung zu bestätigen drücken Sie erneut die Taste TIMER oder 5 Sekunden lang nichts drücken. Ein blinkender Punkt auf dem Display zeigt an, dass der Timer eingeschaltet ist.

Um den Timer auszuschalten, drücken Sie die Taste TIMER.

Fernbedienung



+ Erhöhung der Leistungsstufe

- Reduzierung der Leistungsstufe

 Bedienung der Timerfunktion

 Steuerung der Beleuchtung

Reinigung und Pflege

Zum Reinigen das Gerät spannungslos machen.

Die äußeren Teile mit milder Spüllauge reinigen. Verwenden Sie keine scharfe Reinigungsmittel, Bürsten, Küchenschwämme oder Küchenpapier. Verwenden Sie ein feuchtes, nahtloses Mikrofasertuch.

Für die Glasflächen kann herkömmlicher Glasreiniger verwendet werden.

Die Steuerungselemente reinigen Sie mit einem mit klarem Wasser angefeuchteten nahtloses Mikrofasertuch.

Verwenden Sie zur Reinigung kein Dampfgerät!

Es ist wichtig die Filterwechsel und Reinigungsintervalle einzuhalten. Bei Nichtbeachtung kann in Folge von Fettablagerung Feuergefahr bestehen.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Ihr Fachhändler nimmt die Verpackung zurück.

Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie diese so schnell wie möglich.

Entsorgung des Altgerätes

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll. Nutzen Sie stattdessen die von Ihrer Gemeinde oder Kommune eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.



Service

Bei eventuellen Fragen und Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln

Tel.: 036602 473898
Email: service@gurari.de

MO - FR von 8:30 - 16:30

Halten Sie bitte die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Gerätes bereit. Die Seriennummer finden Sie nach Entnehmen der Metallfilters an der Innenseite des Gerätes.

Alle Angaben vorbehaltlich Konstruktionsänderungen im Rahmen der technischen Weiterentwicklung unserer Produkte.

© 2026 BIB Handelshaus GmbH

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/ <i>Type of product:</i>	Dunstabzugshaube
Modell <i>Model</i>	weitere Angaben <i>further details</i>
GCH P 891 BL Diamond	Netzbetrieben / <i>mains operated</i>

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/EG (LVD)	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU (EMC)	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente
2009/125/WE (ErP)	Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte

Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/EU (LVD)	Low Voltage Directive
2014/30/EU (EMC)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/53/EU (RED)	Radio Equipment Directive (RED)
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	A directive to restrict certain periwinkles
2009/125/WE (ErP)	Ecodesign directive for energy-related products (ErP) 2009/125/WE

Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014

angewandte Standards und Verordnungen/applied standards and regulations:

EN 60335-2-31:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN IEC 63000:2018
EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

Köln, 07.04.26

.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/*Type of product:* Dunstabzugshaube

Modell
Model weitere Angaben
further details
GCH P 892 WH Diamond Netzbetrieben / mains operated
GCH P 893 BL Diamond

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/EG (LVD)	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU (EMC)	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente
2009/125/WE (ErP)	Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte
Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014	

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/EU (LVD)	Low Voltage Directive
2014/30/EU (EMC)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/53/EU (RED)	Radio Equipment Directive (RED)
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	A directive to restrict certain periwinkles
2009/125/WE (ErP)	Ecodesign directive for energy-related products (ErP) 2009/125/WE
Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014	

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 60335-2-31:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
ETSI EN300 220-1 V3.1.1:2017
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1:2017
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011
EN IEC 63000:2018
EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilya Botvinnikov, Geschäftsführer.

Köln, 07.04.26

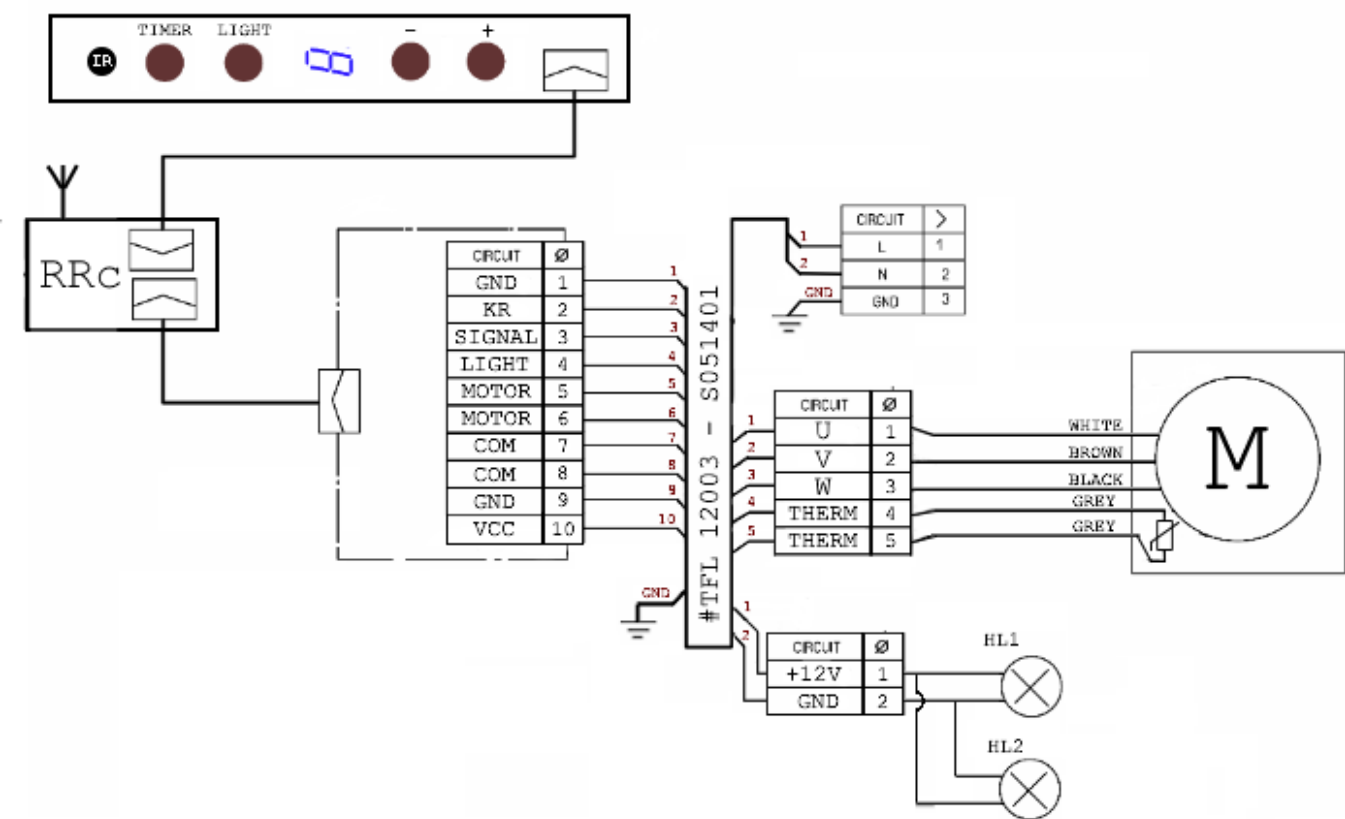
.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

Schaltplan für das Modell

GCH P 891 BL Diamond
GCH P 892 WH Diamond
GCH P 893 BL Diamond



Möglicherweise auftretende Störungen

	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung	Überprüfen Sie ob der Motor arbeitet	Überprüfen Sie ob die Beleuchtungstaste leuchtet	Überprüfen Sie den Fettfilter (Reinigung min. 1x im Monat)	Überprüfen Sie ob Strom an der Steckdose vorhanden ist	Überprüfen Sie die Lampen	Überprüfen Sie ob Luft am Abluftstutzen ausgeblasen wird	Überprüfen Sie den Kohlefilter (wechsel alle 6-12 Monate)
Die Haube arbeitet nicht	●	●			●			
Die Beleuchtung geht nicht	●		●		●	●		
Die Saugleistung wurde schlechter				●			●	●
Die Haube wurde lauter				●			●	
Im Umluftmodus ist die Saugleistung schlecht				●				●

Gurari

Cappa da cucina

Manuale di installazione e d'uso per il modello



GCH P 891 BL Diamond



GCH P 892 WH Diamond



GCH P 893 BL Diamond

Gentile Cliente,

ci impegniamo costantemente a fornirLe prodotti di alta qualità. Qualora il prodotto ricevuto non fosse in perfette condizioni, La preghiamo di contattarci immediatamente.

Prima di iniziare l'installazione e/o l'utilizzo di questo prodotto, leggere attentamente il presente manuale. Verificare che tutte le parti fornite siano complete e integre. Qualora, nonostante i nostri controlli di qualità, alcune parti risultassero danneggiate o mancanti, La preghiamo di contattarci. In tal caso provvederemo immediatamente alla sostituzione.

Non utilizzare mai parti difettose.

Questa cappa da cucina è stata progettata esclusivamente per l'installazione e l'utilizzo in ambienti domestici privati. Un'installazione non corretta può causare danni all'apparecchio e/o alla cucina, oltre a provocare gravi lesioni personali. Non utilizzare la cappa o i suoi componenti per scopi non espressamente indicati nel presente manuale. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni derivanti da un'installazione errata, dall'utilizzo di componenti difettosi o da un uso improprio degli accessori forniti.

Gli accessori di montaggio inclusi non sono adatti a tutti i tipi di soffitto. Se non si è certi del materiale o della capacità portante del soffitto, consultare un tecnico qualificato. Potrebbero essere necessari viti e tasselli speciali non inclusi nella confezione.

Qualora le istruzioni non fossero completamente comprensibili o vi fossero dubbi riguardanti la sicurezza, raccomandiamo di affidare l'installazione a un professionista qualificato. A causa del peso e delle dimensioni del prodotto, consigliamo che il montaggio venga effettuato da due persone.

Le auguriamo di apprezzare la Sua nuova cappa da cucina.

Informazioni generali

Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale. Contiene importanti informazioni relative alla sicurezza, all'installazione, all'utilizzo, alla pulizia e alla manutenzione della cappa da cucina.

Conservare il manuale in un luogo sicuro.

Non utilizzare un apparecchio danneggiato.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico privato e non è adatto all'utilizzo professionale o nella ristorazione. L'installazione e l'utilizzo devono essere effettuati esclusivamente secondo le indicazioni contenute nel presente manuale.

L'apparecchio deve essere collegato da un tecnico qualificato.

I nostri apparecchi sono conformi alle normative vigenti per gli elettrodomestici e pertanto possono essere riparati esclusivamente da personale autorizzato. Oltre ai rischi derivanti da un uso improprio, segnaliamo espressamente che qualsiasi intervento non autorizzato comporta la decadenza della garanzia.

Contenuto della confezione

- Corpo cappa incl. illuminazione LED / motore / sistema di controllo / filtro antigrasso 265 × 230 mm filtro al carbone
- Telecomando
- Materiale di montaggio
- Manuale d'uso

Dati tecnici

Prestazioni

- Potenza totale assorbita: 154 W
- Illuminazione LED: 2 × 2 W
- Tensione: 230 V
- Portata massima d'aria: 850 m³/h

Dimensioni

GCH P 891 BL Diamond

GCH P 892 WH Diamond GCH P 893 BL Diamond

- | | | |
|---------------|------------------------------|------------------------------|
| - Altezza: | min. 84,6 cm – max. 105,6 cm | min. 86,5 cm – max. 104,5 cm |
| - Diametro: | Ø 40 cm | Ø 40 cm |
| - Peso netto: | 17,20 kg | 17,70 kg |

Dotazione

- Collegamento con spina Schuko
- Controllo a 4 velocità
- Illuminazione LED (2 × 2 W)
- Filtro antigrasso (lavabile in lavastoviglie)
- Adatta per funzionamento ad aspirazione e ricircolo

Istruzioni di sicurezza

Alimentazione elettrica

Il collegamento avviene tramite un cavo di alimentazione fisso con spina di sicurezza.

Nel caso sia necessario un collegamento fisso, la cappa può essere collegata esclusivamente da un elettricista qualificato autorizzato dal fornitore locale di energia elettrica.

Durante l'installazione deve essere previsto un dispositivo di disconnessione (inclusi fusibili, contattori o interruttori automatici conformi alla norma VDE 0730, §7, Parte 1).

Collegamento dell'aria di scarico

Per garantire un funzionamento ottimale in modalità aspirante, consigliamo di adottare le seguenti misure:

- Utilizzare tubi corti e dritti
- Ridurre al minimo il numero di curve
- Posare i tubi con curve ampie evitando angoli stretti
- Utilizzare il diametro del tubo più grande possibile

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare una significativa perdita di prestazioni e un aumento del rumore durante il funzionamento. Questo non deve essere considerato un malfunzionamento dell'apparecchio.

È inoltre severamente vietato convogliare l'aria di scarico in camini, canne fumarie o altri condotti già utilizzati per altri scopi, a meno che non siano destinati esclusivamente alla cappa aspirante.

Se l'aria di scarico viene convogliata in un camino non utilizzato, consigliamo di ottenere l'approvazione del tecnico spazzacamino competente.

Per tutti i sistemi di scarico dell'aria devono essere rispettate le normative locali vigenti. Quando la cappa viene utilizzata in modalità aspirante, è necessario garantire un adeguato afflusso di aria fresca. L'utilizzo simultaneo della cappa aspirante e di apparecchi a combustione dipendenti dall'aria ambiente, come caldaie a gas o stufe a olio o carbone, può essere soggetto a restrizioni previste dalle normative edilizie nazionali. In caso di dubbi, consigliamo di consultare il tecnico spazzacamino competente o l'autorità edilizia locale.

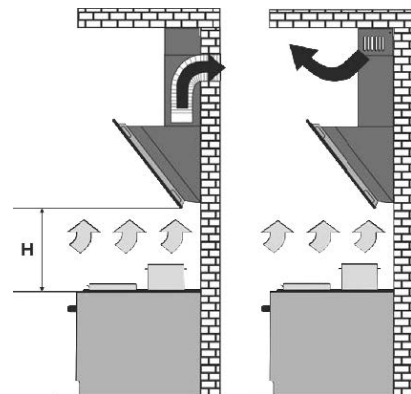
Distanze minime

Distanza dal piano cottura elettrico

Tra il piano cottura elettrico e il bordo inferiore del corpo della cappa deve essere mantenuta una distanza minima di 600 mm.

Distanza dal piano cottura a gas

Tra il piano cottura a gas (parte superiore delle griglie portapentole) e il bordo inferiore del corpo della cappa deve essere mantenuta una distanza minima di 700 mm.



Ulteriori indicazioni di sicurezza

È necessario assicurarsi che le zone di cottura in funzione siano sempre coperte, in modo da evitare che il forte sviluppo di calore possa danneggiare l'apparecchio.

Durante la frittura sotto la cappa aspirante, il dispositivo utilizzato per friggere deve essere sempre sorvegliato.

Gli oli contenuti nelle friggitrice possono incendiarsi spontaneamente in caso di surriscaldamento. L'utilizzo di olio sporco aumenta ulteriormente il rischio di autoaccensione.

Si ricorda che il surriscaldamento può causare incendi. Inoltre, è espressamente vietato flambare sotto la cappa aspirante.

Prima di eseguire qualsiasi intervento sulla cappa, inclusa la sostituzione delle lampade, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica (disattivare l'interruttore automatico o rimuovere il fusibile).

È inoltre importante rispettare gli intervalli di pulizia e sostituzione dei filtri

La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare un grave rischio di incendio dovuto ai depositi di grasso!

Consigli per il risparmio energetico

La preparazione, il riscaldamento e il mantenimento in caldo degli alimenti dovrebbero essere effettuati sempre utilizzando pentole o padelle con coperchio.

L'apparecchio dovrebbe essere spento immediatamente dopo la cottura oppure, se disponibile, dovrebbe essere utilizzata la funzione di spegnimento ritardato.

L'illuminazione dell'apparecchio dovrebbe essere spenta al termine della cottura.

Le dimensioni delle pentole dovrebbero essere adeguate al diametro delle zone di cottura utilizzate. Utilizzare la massima velocità del motore solo in presenza di un'elevata concentrazione di vapori di cottura.

Per mantenere elevata l'efficienza dell'apparecchio, pulire regolarmente i filtri antigrasso.

I filtri al carbone (in modalità ricircolo) devono essere sostituiti regolarmente secondo le indicazioni del produttore.

Descrizione delle parti

La cappa da cucina è composta dalle seguenti parti:

1



Cappa da cucina
(corpo cappa) - 1 pz.

2



Copertura
1 pz

3



Piastra di montaggio
1 pz.

4



Staffa
4 pz.

5

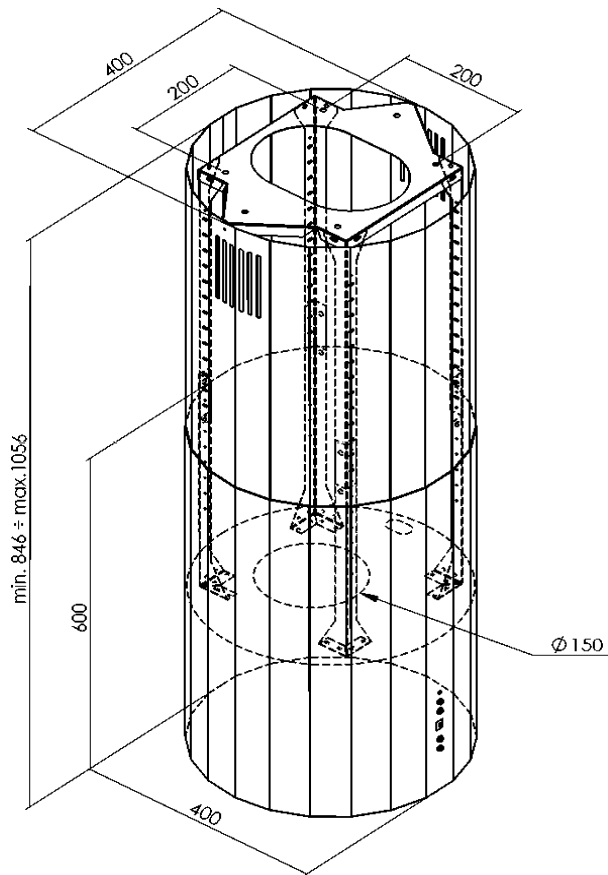
Accessori
Telecomando



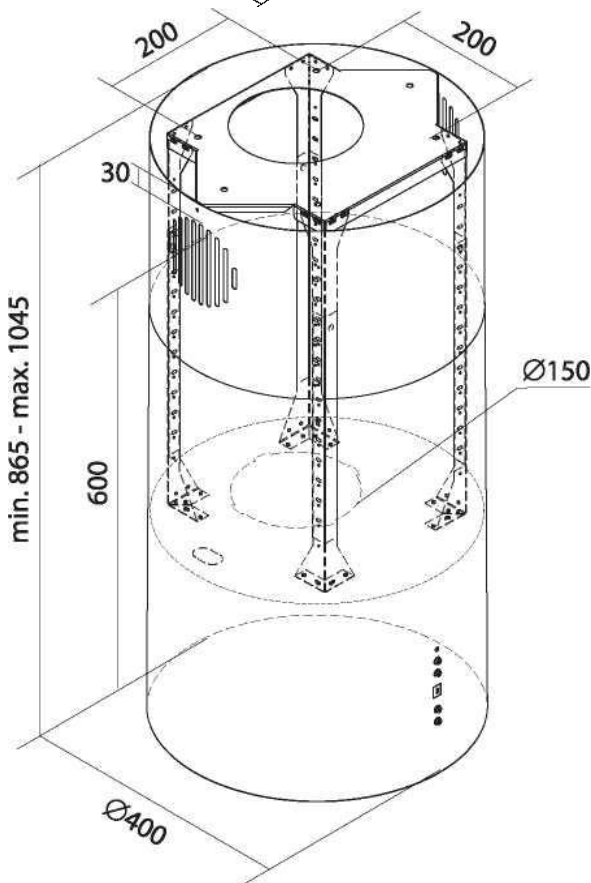
1 pz.

Disegno tecnico delle dimensioni

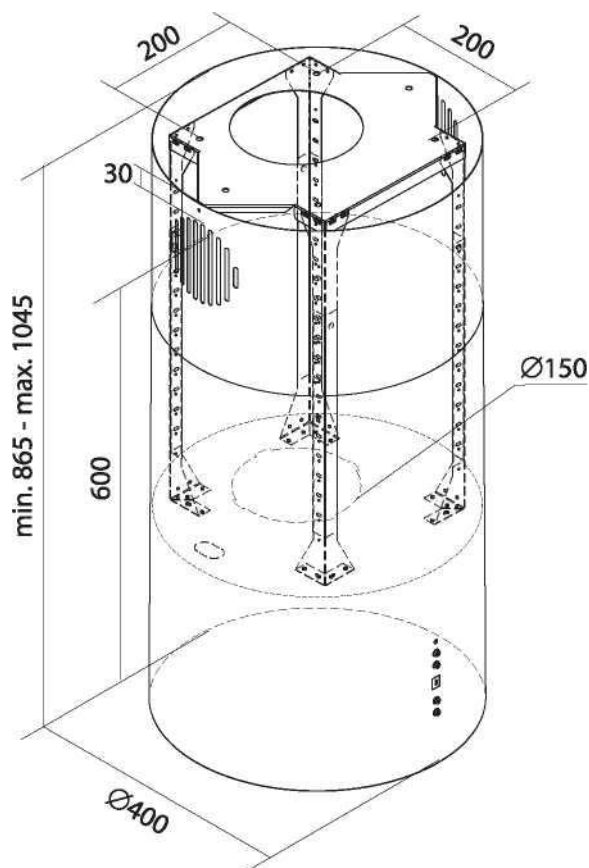
GCH P 891 BL Diamond



GCH P 893 BL Diamond



GCH P 892 WH Diamond



Installazione

1. Controllo iniziale

Prima di iniziare l'installazione vera e propria, l'apparecchio deve essere controllato attentamente. Oltre alla verifica di eventuali danni visibili esternamente, è necessario effettuare anche un controllo funzionale. A tale scopo, rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio, eliminare tutti i materiali protettivi e posizionarlo con il lato posteriore rivolto verso il pavimento o un tavolo. Dopo aver collegato l'apparecchio all'alimentazione elettrica, è possibile verificare l'illuminazione e il funzionamento dei singoli livelli di velocità.

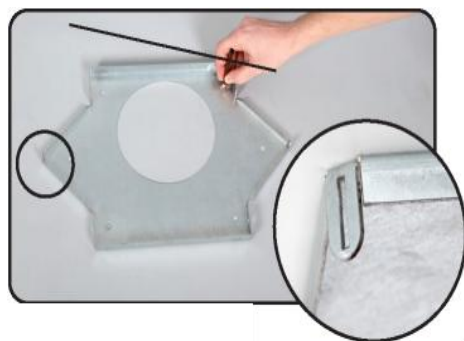
2. Misurazione

La distanza tra i fori presenti sulla cappa deve essere misurata e riportata in modo corrispondente sul soffitto. La misurazione deve essere effettuata partendo sempre dal centro del piano cottura, trasferendo poi le distanze in modo uguale verso destra e verso sinistra. Durante la misurazione iniziale, fare riferimento alla distanza minima di installazione.

3. Installazione / Montaggio

Il soffitto deve essere piano, livellato e sufficientemente resistente. Nel caso di strutture del soffitto non standard o di soffitti sospesi in cartongesso, è necessario utilizzare materiali di fissaggio adeguati oppure installare una struttura di supporto con tasselli. I soffitti in legno (o di costruzione simile, incluso il cartongesso) possono aumentare il livello di rumore durante il funzionamento della cappa. La cappa deve essere montata direttamente su un soffitto solido. La cappa non deve essere installata su soffitti sospesi, né sui pannelli del soffitto né sulla struttura portante. Prima di praticare i fori di montaggio, controllare attentamente il soffitto per assicurarsi di non danneggiare impianti gas, elettrici o tubazioni dell'acqua. Per le cappe verniciate con superficie lucida, i materiali protettivi (pellicola, carta, ecc., se presenti) devono essere rimossi solo durante il montaggio. Per le cappe in acciaio inox (pellicola

laser) o con altre finiture superficiali, i materiali protettivi devono essere rimossi solo dopo il completamento dell'installazione. Prima di installare la cappa, svitare le due viti autofilettanti che fissano la copertura e far scorrere la copertura all'interno del corpo della cappa. Successivamente allentare le otto viti M4 che fissano la piastra di montaggio con le quattro staffe. Posizionare la piastra di montaggio sul soffitto in modo che l'elemento indicato nell'immagine determini il lato frontale della cappa. Segnare con una matita i punti di fissaggio e praticare nei punti indicati fori per tasselli da Ø10 mm con lunghezza di 80 mm. Svitare quindi le quattro viti autofilettanti che fissano le staffe al corpo della cappa. Determinare l'altezza desiderata della cappa e fissare nuovamente le staffe al corpo utilizzando le viti autofilettanti. Per facilitare il montaggio, la distanza tra il soffitto e la cappa dovrebbe essere di almeno 40 mm (vedi immagine). Collegare la cappa all'uscita dell'aria utilizzando un tubo non infiammabile con diametro Ø150 mm. *Non installare il tubo se la cappa verrà utilizzata in modalità ricircolo. In tal caso devono essere installati i filtri al carbone.* Fissare le staffe alla piastra di montaggio utilizzando otto viti M4. Infine, far scorrere la copertura verso il soffitto e fissarla alla piastra di montaggio con le due viti autofilettanti.

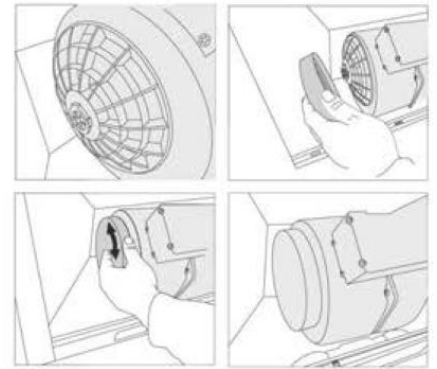


Funzionamento

Installazione e sostituzione dei filtri al carbone

Per il funzionamento in modalità ricircolo consigliamo l'utilizzo di filtri al carbone, che eliminano gli odori dai vapori di cottura.

Per installare o sostituire i filtri al carbone attivo, procedere come segue:



Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica!

1. Rimuovere innanzitutto il filtro metallico.
2. I filtri al carbone rotondi sono posizionati su entrambi i lati della ventola.
3. Ruotare delicatamente il filtro con le mani per rimuoverlo dal motore.
4. Posizionare il nuovo filtro al carbone sul supporto del motore situato al centro della ventola e bloccarlo con una leggera rotazione.
5. Dopo aver installato i filtri al carbone su entrambi i lati della ventola, reinserire il filtro in alluminio. Fare attenzione a non danneggiare il filtro antigrasso metallico.

Il filtro al carbone adatto per questo modello è il GE 73.

I filtri al carbone attivo non devono essere lavati, puliti o rigenerati e devono pertanto essere sostituiti regolarmente, in media ogni 6-12 mesi.

Metall-Fettfilter

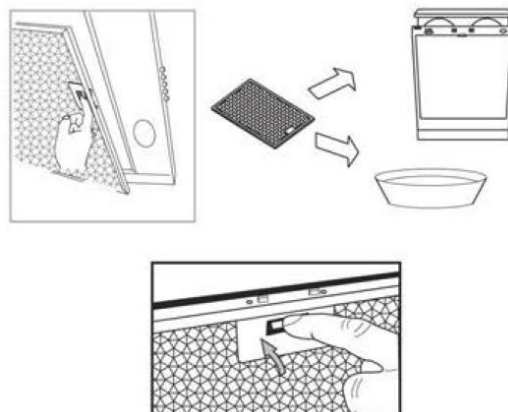
I filtri antigrasso precedentemente menzionati sono posizionati davanti al motore e servono a trattenere le particelle di grasso presenti nei vapori di cottura. La pulizia può essere effettuata in lavastoviglie e dovrebbe essere eseguita ogni 14 giorni (almeno una volta al mese). Intervalli di pulizia troppo lunghi possono causare l'ostruzione del filtro e quindi una riduzione delle prestazioni.

Pulizia in lavastoviglie

I filtri antigrasso della cappa sono lavabili in lavastoviglie (max. 40°C), anche se si consiglia il lavaggio a mano. Utilizzare detergenti per lavastoviglie specifici per componenti in alluminio. La pulizia a temperature superiori a quelle consigliate oppure l'utilizzo di detergenti non idonei può causare leggere variazioni di colore delle parti. Ciò non influisce in alcun modo sul funzionamento del filtro antigrasso e non costituisce motivo di reclamo. Posizionare i filtri nella lavastoviglie senza piegarli o bloccarli. **NOTA:** Non lavare filtri antigrasso molto sporchi insieme ad altre stoviglie.

Pulizia manuale

Per la pulizia manuale, immergere innanzitutto i filtri antigrasso in acqua calda con detergente. Successivamente spazzolarli accuratamente e risciacquarli molto bene con acqua pulita. Lasciare quindi sgocciolare e asciugare completamente i filtri. Non utilizzare detergenti aggressivi, acidi o alcalini. Per lo sporco particolarmente ostinato è possibile utilizzare spray sgrassanti disponibili in commercio.



Comandi / Utilizzo

La cappa da cucina dispone di 4 livelli di potenza, di cui il livello 4 rappresenta la cosiddetta modalità Turbo. La cappa viene controllata tramite telecomando, disposto e contrassegnato come segue:



Sensore a infrarossi

Impostazione del timer

Illuminazione

L'illuminazione viene accesa o spenta premendo questo pulsante.

Display

Livelli di potenza

Riduzione del livello di potenza (4-0) oppure del tempo del timer (9-1 min.).

Aumento del livello di potenza (0-4) oppure del tempo del timer (1-9 min.).

Modalità Turbo

Il livello 4, ovvero la modalità Turbo, rimane attivo per soli 5 minuti e successivamente torna automaticamente al livello 3.

Timer / Spegnimento automatico ritardato

L'apparecchio dispone di una funzione timer e può essere spento automaticamente dopo un determinato periodo di tempo. Quando l'apparecchio è acceso e il livello di velocità desiderato è stato selezionato, premere il tasto TIMER. Sul display lampeggerà il numero di minuti rimanenti prima dello spegnimento automatico. Utilizzare i tasti + e - per impostare il tempo di spegnimento della cappa. Per confermare l'impostazione del timer, premere nuovamente il tasto TIMER oppure attendere 5 secondi senza premere alcun pulsante. Un punto lampeggiante sul display indica che il timer è attivo. Per disattivare il timer, premere nuovamente il tasto TIMER.

Telecomando



- +** Aumento del livello di potenza
- Riduzione del livello di Potenza
-  Bedienung der Timerfunktion
-  Controllo dell'illuminazione

Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare la pulizia, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Pulire le superfici esterne con acqua tiepida e detergente delicato.

Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole, spugne abrasive o carta da cucina.

Utilizzare un panno in microfibra umido e senza cuciture.

Per le superfici in vetro è possibile utilizzare un normale detergente per vetri.

Gli elementi di controllo devono essere puliti con un panno in microfibra leggermente inumidito con acqua pulita.

Non utilizzare apparecchi a vapore per la pulizia.

È importante rispettare gli intervalli di pulizia e sostituzione dei filtri.

La mancata osservanza può comportare un rischio di incendio dovuto ai depositi di grasso.

Smaltimento dell'imballaggio di trasporto

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati secondo criteri ecologici e di smaltimento sostenibile e sono pertanto riciclabili. Il reinserimento dell'imballaggio nel ciclo dei materiali contribuisce al risparmio di materie prime e alla riduzione dei rifiuti. Il vostro rivenditore specializzato può ritirare l'imballaggio usato.

I materiali di imballaggio (ad esempio pellicole o polistirolo) possono essere pericolosi per i bambini. Esiste il rischio di soffocamento. Conservare i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirli il prima possibile.

Smaltimento degli apparecchi usati

I vecchi apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso materiali preziosi e riciclabili. Tuttavia, possono contenere anche sostanze nocive necessarie per il loro funzionamento e la loro sicurezza. Se smaltiti in modo improprio, tali sostanze possono essere dannose per la salute umana e per l'ambiente. Per questo motivo, non smaltire mai il vecchio apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Utilizzare invece i centri di raccolta predisposti dal proprio comune per la restituzione e il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati.



Assistenza / Servizio clienti

Per eventuali domande o malfunzionamenti, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln

Tel.: 036602 473898
Email: service@gurari.de

LUN – VEN dalle 8:30 alle 16:30

Si prega di avere a disposizione il numero di serie e il modello dell'apparecchio.
Il numero di serie si trova all'interno dell'apparecchio dopo aver rimosso il filtro antigrasso metallico.

Tutte le informazioni sono soggette a modifiche costruttive nell'ambito del continuo sviluppo tecnico dei nostri prodotti.

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/ <i>Type of product:</i>	Dunstabzugshaube
Modell <i>Model</i>	weitere Angaben <i>further details</i>
GCH P 891 BL Diamond	Netzbetrieben / <i>mains operated</i>

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/EG (LVD)	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU (EMC)	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente
2009/125/WE (ErP)	Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte

Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/EU (LVD)	Low Voltage Directive
2014/30/EU (EMC)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/53/EU (RED)	Radio Equipment Directive (RED)
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	A directive to restrict certain periwinkles
2009/125/WE (ErP)	Ecodesign directive for energy-related products (ErP) 2009/125/WE

Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014

angewandte Standards und Verordnungen/applied standards and regulations:

EN 60335-2-31:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN IEC 63000:2018
EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

Köln, 07.04.26

.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/*Type of product:* Dunstabzugshaube

Modell
Model weitere Angaben
further details
GCH P 892 WH Diamond Netzbetrieben / mains operated
GCH P 893 BL Diamond

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/EG (LVD)	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU (EMC)	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente
2009/125/WE (ErP)	Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte
Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014	

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/EU (LVD)	Low Voltage Directive
2014/30/EU (EMC)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/53/EU (RED)	Radio Equipment Directive (RED)
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	A directive to restrict certain periwinkles
2009/125/WE (ErP)	Ecodesign directive for energy-related products (ErP) 2009/125/WE
Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014	

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 60335-2-31:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
ETSI EN300 220-1 V3.1.1:2017
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1:2017
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011
EN IEC 63000:2018
EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilya Botvinnikov, Geschäftsführer.

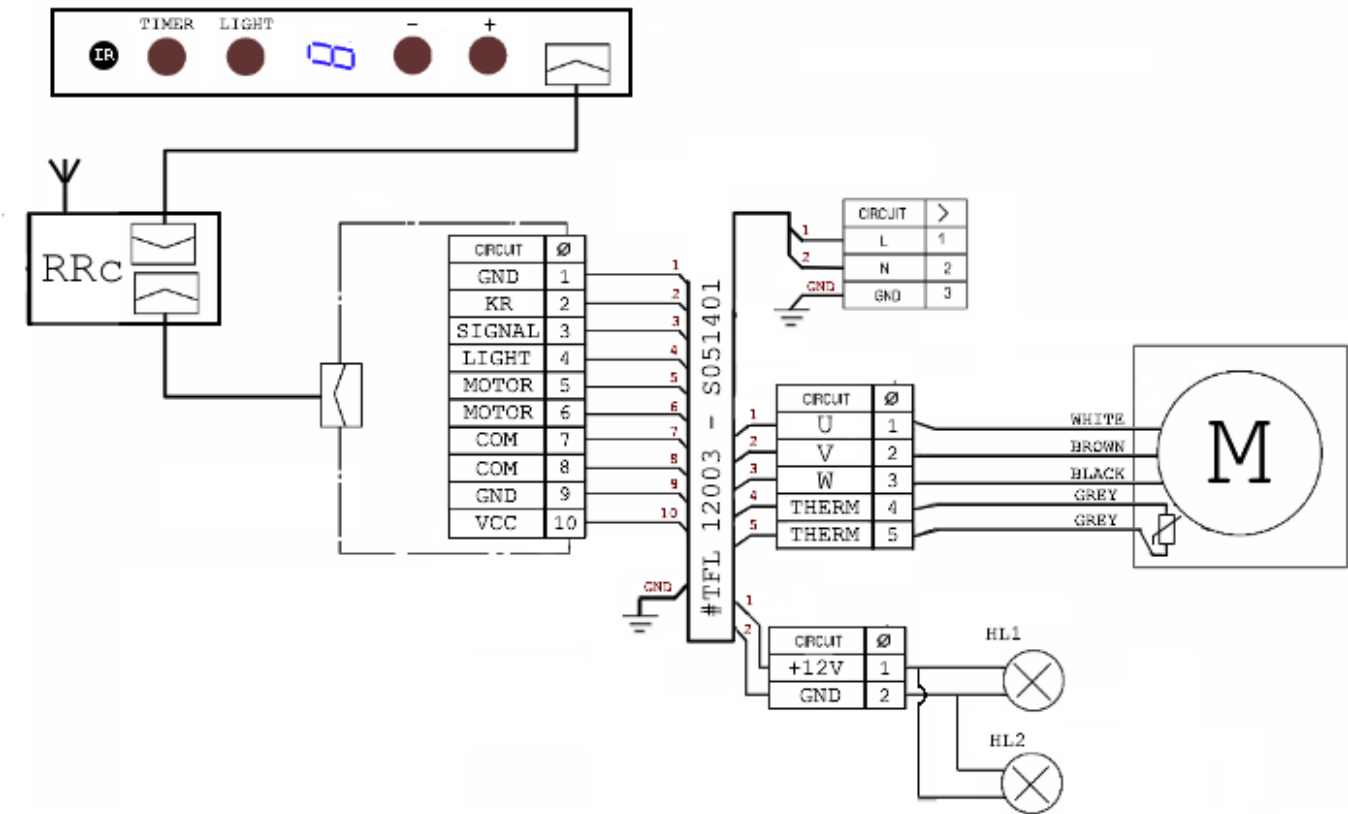
Köln, 07.04.26

.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

GCH P 891 BL Diamond
GCH P 892 WH Diamond
GCH P 893 BL Diamond



Possibili malfunzionamenti / Risoluzione dei problemi

	Controllare il collegamento elettrico.	Controllare se il motore funziona.	Controllare se il pulsante dell' illuminazione è acceso.	Controllare il filtro antigrasso (pulizia almeno 1 volta al mese).	Controllare se è presente corrente nella presa elettrica.	Controllare le lampade.	Controllare se l' aria viene espulsa dall' uscita di scarico.	Controllare il filtro al carbone (sostituzione ogni 6-12 mesi).
La cappa non funziona.	●	●			●			
L'illuminazione non funziona.	●		●		●	●		
La potenza di aspirazione è diminuita.				●			●	●
La cappa è diventata più rumorosa.				●			●	
Le prestazioni di aspirazione in modalità ricircolo sono scarse.				●				●



Hotte aspirante de cuisine

Manuel d'installation et d'utilisation pour le modèle



GCH P 891 BL Diamond



GCH P 892 WH Diamond



GCH P 893 BL Diamond

Cher Client,

Nous nous efforçons constamment de vous fournir des produits irréprochables. Si ce produit n'est pas en parfait état lors de sa réception, veuillez nous contacter immédiatement.

Avant de commencer l'installation et/ou l'utilisation de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel. Vérifiez que toutes les pièces fournies sont complètes et intactes. Si, malgré nos contrôles de qualité, certaines pièces sont défectueuses ou manquantes, veuillez nous contacter. Dans ce cas, nous vous fournirons immédiatement les pièces de remplacement nécessaires.

N'utilisez jamais de pièces défectueuses.

Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour une installation et une utilisation dans des habitations privées. Une installation incorrecte peut endommager l'appareil et/ou votre cuisine et entraîner des blessures graves. N'utilisez pas la hotte ou ses composants à des fins non explicitement mentionnées dans ce manuel. Aucune responsabilité ne sera assumée pour les accidents ou dommages résultant d'une mauvaise installation, de l'utilisation de pièces défectueuses ou d'une utilisation incorrecte des accessoires fournis.

Les accessoires de montage fournis ne conviennent pas à tous les types de plafonds. Si vous n'êtes pas certain du matériau ou de la capacité de charge de votre plafond, consultez un spécialiste qualifié. Des vis et chevilles spéciales peuvent être nécessaires et ne sont pas incluses dans l'emballage.

Si vous ne comprenez pas complètement ces instructions ou si vous avez des doutes concernant votre sécurité, nous vous recommandons de faire appel à un installateur qualifié. En raison du poids et des dimensions du produit, nous recommandons fortement que l'installation soit effectuée par deux personnes.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre nouvelle hotte aspirante.

Informations générales

Veuillez éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant la mise en service de l'appareil. Il contient des informations importantes concernant votre sécurité, l'installation, la mise en service, le nettoyage et l'entretien de votre hotte aspirante.

Conservez soigneusement ce manuel.

N'utilisez jamais un appareil endommagé.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique privé et ne convient pas à une utilisation professionnelle ou dans la restauration. L'installation et l'utilisation doivent être effectuées uniquement conformément aux indications de ce manuel.

L'appareil doit être raccordé par un professionnel qualifié.

Nos appareils sont conformes aux réglementations en vigueur concernant les appareils électroménagers et ne peuvent donc être réparés que par du personnel autorisé. Outre les dangers liés à une mauvaise manipulation, nous attirons expressément votre attention sur le fait que toute intervention non autorisée entraîne l'annulation de la garantie.

Contenu de l'emballage

- Corps de la hotte incluant éclairage LED / moteur / système de commande / filtre à graisse 265 × 230 mm / filtre à charbon
- Télécommande
- Matériel de fixation
- Manuel d'utilisation

Données techniques

Performances

- Puissance totale : 154 W
- Éclairage LED : 2 × 2 W
- Tension : 230 V
- Débit d'air maximal : 850 m³/h

Dimensions

GCH P 891 BL Diamond

GCH P 892 WH Diamond GCH P 893 BL Diamond

- | | | |
|---------------|------------------------------|------------------------------|
| - Hauteur : | min. 84,6 cm – max. 105,6 cm | min. 86,5 cm – max. 104,5 cm |
| - Diamètre : | Ø 40 cm | Ø 40 cm |
| - Poids net : | 17,20 kg | 17,70 kg |

Équipement

- Raccordement avec prise Schuko
- Commande à 4 vitesses
- Éclairage LED (2 × 2 W)
- Filtre à graisse (compatible lave-vaisselle)
- Convient pour le mode évacuation et recyclage

Consignes de sécurité

Alimentation électrique

Le raccordement s'effectue via un câble d'alimentation fixe avec prise de sécurité.

Dans le cas où un raccordement fixe est nécessaire, la hotte aspirante doit être raccordée uniquement par un électricien qualifié agréé par le fournisseur local d'électricité.

Lors de l'installation, un dispositif de coupure doit être prévu (y compris fusibles, contacteurs ou disjoncteurs conformément à la norme VDE 0730, §7, Partie 1).

Raccordement de l'évacuation d'air

Afin de garantir un fonctionnement optimal en mode évacuation, nous recommandons les mesures suivantes :

- Utiliser des conduits courts et rectilignes
- Réduire au minimum le nombre de coudes
- Installer les conduits avec des courbes larges et éviter les angles vifs
- Utiliser le plus grand diamètre de conduit possible

Le non-respect de ces recommandations peut entraîner une perte importante de performance ainsi qu'une augmentation du bruit de fonctionnement. Cela ne doit pas être considéré comme un dysfonctionnement de l'appareil.

Il est strictement interdit de raccorder l'évacuation d'air à des cheminées, conduits de fumée ou autres canaux d'aération déjà utilisés à d'autres fins, sauf s'ils sont exclusivement réservés à la hotte aspirante.

Si l'air évacué est dirigé vers une cheminée inutilisée, nous recommandons d'obtenir l'accord du ramoneur compétent.

Toutes les réglementations locales relatives aux systèmes d'évacuation d'air doivent être respectées.

Lorsque la hotte fonctionne en mode évacuation, il est nécessaire d'assurer une alimentation suffisante en air frais.

L'utilisation simultanée d'une hotte aspirante et d'appareils de chauffage dépendants de l'air ambiant, tels que des chaudières à gaz ou des poêles à huile ou à charbon, peut être soumise à certaines restrictions selon les réglementations nationales de construction.

En cas de doute, nous recommandons de consulter le ramoneur compétent ou l'autorité locale chargée de la construction.

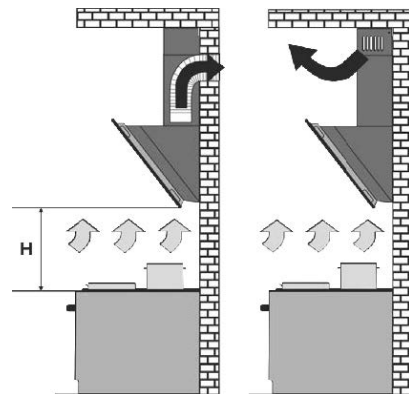
Distances minimales

Distance par rapport à une plaque de cuisson électrique

Une distance minimale de 600 mm doit être respectée entre la plaque de cuisson électrique et le bord inférieur du corps de la hotte.

Distance par rapport à une plaque de cuisson à gaz

Une distance minimale de 700 mm doit être respectée entre la plaque de cuisson à gaz (partie supérieure des supports de casseroles) et le bord inférieur du corps de la hotte.



Informations de sécurité supplémentaires

Il faut veiller à ce que les zones de cuisson en fonctionnement soient toujours couvertes afin d'éviter que l'appareil ne soit endommagé par une chaleur excessive. Lors de la friture sous la hotte aspirante, l'appareil de friture doit toujours être surveillé pendant son fonctionnement. Les huiles contenues dans les friteuses peuvent s'enflammer spontanément en cas de surchauffe. L'utilisation d'huile usagée ou sale augmente encore ce risque. Nous attirons votre attention sur le fait qu'une surchauffe peut provoquer un incendie. Il est également strictement interdit de flamber des aliments sous la hotte aspirante.

Avant toute intervention sur la hotte aspirante, y compris le remplacement des lampes, l'appareil doit être déconnecté de l'alimentation électrique (désactiver le disjoncteur ou retirer le fusible). Il est également important de respecter les intervalles de nettoyage et de remplacement des filtres.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque important d'incendie dû aux dépôts de graisse.

Conseils d'économie d'énergie

La préparation, le réchauffage et le maintien au chaud des aliments doivent toujours être effectués dans des casseroles ou poêles avec couvercles fermés.

L'appareil doit être éteint immédiatement après la cuisson ou, si disponible, la fonction d'arrêt différé doit être utilisée.

L'éclairage de l'appareil doit être éteint après la cuisson.

La taille des casseroles doit être adaptée au diamètre des zones de cuisson utilisées.

Utilisez la vitesse maximale du moteur uniquement en présence d'une forte concentration de vapeurs de cuisson.

Pour maintenir l'efficacité de l'appareil, nettoyez régulièrement les filtres à graisse.

Les filtres à charbon (en mode recyclage) doivent être remplacés régulièrement conformément aux recommandations du fabricant.

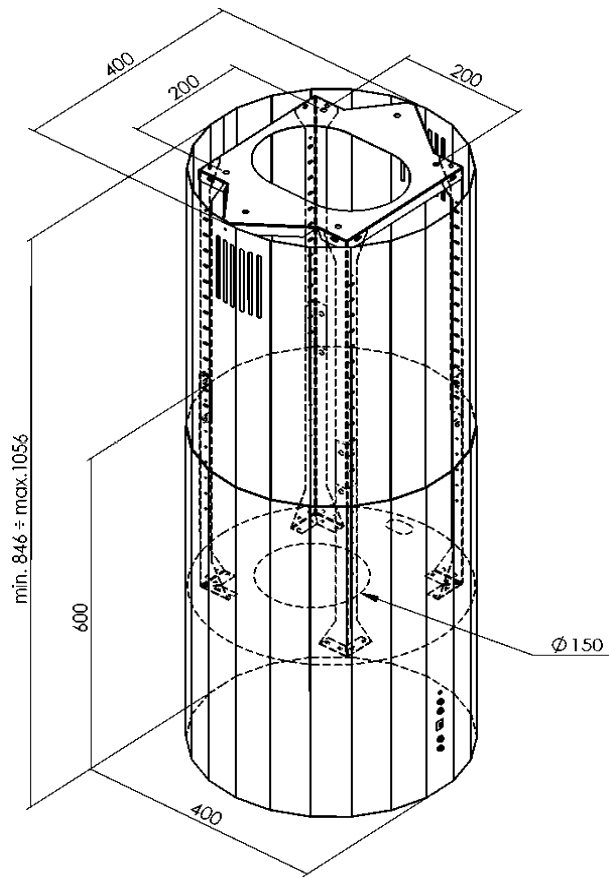
Désignation des pièces

La hotte aspirante se compose des éléments suivants :

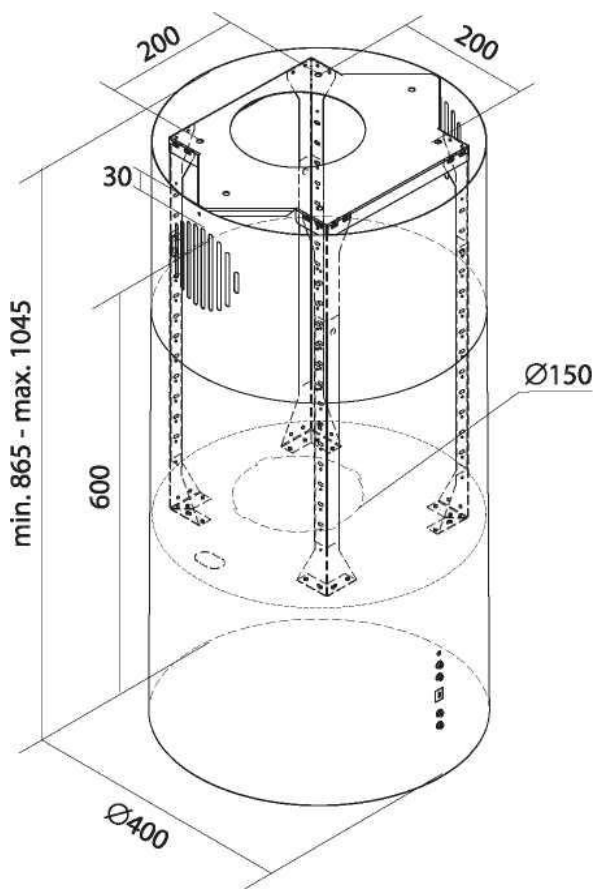
1 Hotte aspirante (corps de la hotte)1 pc	2 Cache 1 pc	3 Plaque de montage 1 pc	4 Équerre 4 pcs.
5 Accessoires Télécommande 1 Stck.			

Schéma des dimensions

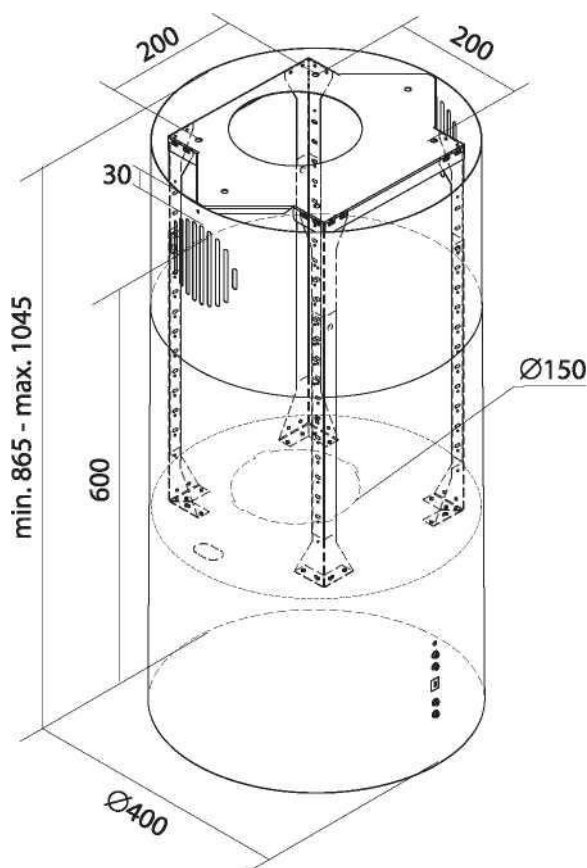
GCH P 891 BL Diamond



GCH P 893 BL Diamond



GCH P 892 WH Diamond



Installation

1. Vérification

Avant de commencer l'installation proprement dite, l'appareil doit être vérifié. Outre le contrôle des dommages visibles de l'extérieur, un test de fonctionnement doit également être effectué. Pour cela, sortez l'appareil de son emballage, retirez tous les matériaux de protection et placez-le avec la face arrière sur le sol ou une table. Après avoir raccordé l'appareil à l'alimentation électrique, vous pouvez vérifier l'éclairage ainsi que le fonctionnement des différents niveaux de puissance.

2. Mesurage

La distance entre les ouvertures présentes sur la hotte aspirante doit être mesurée et reportée de la même manière au plafond. La mesure doit toujours être effectuée à partir du centre de la plaque de cuisson, en reportant ensuite les distances de manière égale vers la droite et vers la gauche. Lors de la prise de mesures, commencez par la distance minimale d'installation.

3. Installation / Fixation

Le plafond doit être plat, horizontal et suffisamment résistant. En cas de structures de plafond non standard ou de plafonds suspendus en plaques de plâtre, il est nécessaire d'utiliser un matériel de fixation approprié ou d'installer un cadre de support avec des chevilles. Les plafonds en bois (ou de construction similaire, y compris en plaques de plâtre) peuvent entraîner une augmentation du niveau sonore lors du fonctionnement de la hotte. La hotte aspirante doit être fixée directement à un plafond solide. La hotte ne doit pas être installée sur un plafond suspendu, ni sur les panneaux du plafond ni sur la structure porteuse. Avant de percer les trous de fixation, vérifiez soigneusement le plafond afin de vous assurer qu'aucune installation (gaz, électricité ou eau) ne sera endommagée. Pour les hottes peintes avec une surface brillante, les matériaux de protection (film, papier, etc., le cas échéant) doivent être retirés uniquement pendant le montage. Pour les hottes en acier inoxydable Inox (film laser) ou avec d'autres finitions, les matériaux de protection doivent être retirés uniquement après la fin de l'installation.

Avant d'installer la hotte aspirante, dévissez les deux vis autotaraudeuses qui fixent le cache et faites glisser celui-ci à l'intérieur du corps de la hotte. Desserrez ensuite les huit vis M4 qui fixent la plaque de support avec les quatre équerres. Positionnez la plaque de montage au plafond de manière que l'élément indiqué sur l'image détermine le côté de la hotte. Marquez les points de perçage au crayon et percez aux emplacements indiqués des trous pour des chevilles de Ø10 mm d'une longueur de 80 mm. Dévissez ensuite les quatre vis autotaraudeuses qui fixent les équerres au corps de la hotte. Déterminez la hauteur souhaitée de la hotte, puis revissez les équerres au corps à l'aide des vis autotaraudeuses. Pour faciliter le montage, la distance entre le plafond et la hotte doit être d'au moins 40 mm (voir illustration). Raccordez la hotte à la sortie d'air à l'aide d'un conduit non inflammable de diamètre Ø150 mm. *Ne pas installer de conduit si la hotte est utilisée en mode recyclage. Dans ce cas, des filtres à charbon doivent être installés.* Fixez les équerres à la plaque de montage à l'aide de huit vis M4. Enfin, faites glisser le cache vers le plafond et fixez-le à la plaque de montage à l'aide des deux vis autotaraudeuses.

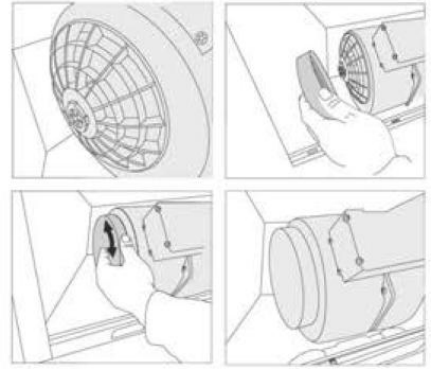


Fonctionnement

Installation et remplacement des filtres à charbon

Pour le fonctionnement en mode recyclage, nous recommandons l'utilisation de filtres à charbon, qui éliminent les odeurs des vapeurs de cuisson.

Pour installer ou remplacer les filtres à charbon actif, procédez comme suit :



Débranchez l'appareil du réseau électrique !

1. Retirez d'abord le filtre métallique.
2. Les filtres à charbon ronds sont situés de chaque côté du ventilateur.
3. Tournez délicatement le filtre à la main pour le retirer du moteur.
4. Placez le nouveau filtre à charbon sur le support du moteur situé au centre du ventilateur et verrouillez-le par une légère rotation.
5. Après avoir installé les filtres à charbon des deux côtés du ventilateur, remettez en place le filtre en aluminium. Veillez à ne pas endommager le filtre à graisse métallique.

Le filtre à charbon adapté à ce modèle est le GE 73.

Les filtres à charbon actif ne doivent pas être lavés, nettoyés ni régénérés et doivent donc être remplacés régulièrement, en moyenne tous les 6 à 12 mois.

Filtre à graisse métallique

Les filtres à graisse mentionnés précédemment sont situés devant le moteur et servent à retenir les particules grasses présentes dans les vapeurs de cuisson. Le nettoyage peut être effectué au lave-vaisselle et doit être réalisé tous les 14 jours (au minimum une fois par mois). Des intervalles de nettoyage trop longs peuvent entraîner l'encrassement du filtre et, par conséquent, une diminution des performances.

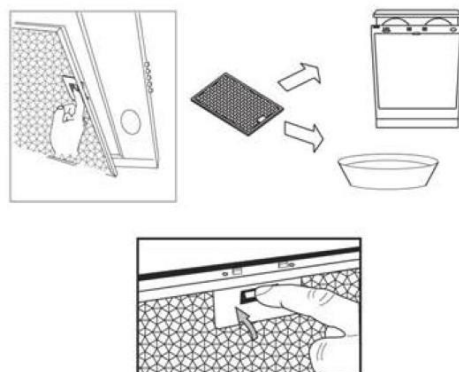
Nettoyage au lave-vaisselle

Les filtres à graisse de votre hotte sont compatibles avec le lave-vaisselle (max. 40 °C), cependant le lavage à la main est recommandé. Utilisez des détergents pour lave-vaisselle spécialement conçus pour les pièces en aluminium. Un nettoyage à des températures supérieures à celles recommandées ou l'utilisation de détergents inadaptés peut entraîner de légères décolorations des pièces. Cela n'affecte en rien le fonctionnement du filtre à graisse et ne constitue pas un motif de réclamation. Placez les filtres librement dans le lave-vaisselle sans les plier ni les coincer.

REMARQUE : Ne nettoyez pas des filtres à graisse très encrassés avec d'autres ustensiles de cuisine.

Nettoyage manuel

Lors du nettoyage manuel, faites d'abord tremper les filtres à graisse dans de l'eau chaude savonneuse. Ensuite, brossez-les soigneusement et rincez-les abondamment à l'eau claire. Laissez-les ensuite s'égoutter et sécher complètement. N'utilisez pas de détergents agressifs, acides ou alcalins. En cas de salissures très tenaces, vous pouvez utiliser des sprays dégraissants disponibles dans le commerce.



Utilisation / Commandes

La hotte aspirante dispose de 4 niveaux de puissance, dont le niveau 4 correspond à la fonction Turbo. La hotte est commandée à l'aide de la télécommande, disposée et identifiée comme suit :



Capteur infrarouge

Réglage du minuteur

Éclairage

L'éclairage s'allume et s'éteint en appuyant sur ce bouton.

Affichage

Niveaux de puissance

Réduction du niveau de puissance (4-0) ou du temps du minuteur (9-1 min).

Augmentation du niveau de puissance (0-4) ou du temps du minuteur (1-9 min).

Mode Turbo

Le niveau 4, appelé mode Turbo, fonctionne uniquement pendant 5 minutes, puis repasse automatiquement au niveau 3.

Minuteur / Arrêt différé automatique

L'appareil est équipé d'une fonction minuterie et peut s'éteindre automatiquement après un certain temps. Lorsque l'appareil est allumé et que le niveau de vitesse souhaité est sélectionné, appuyez sur le bouton TIMER. Le nombre de minutes avant l'arrêt de l'appareil clignote sur l'affichage.

Utilisez les boutons + et - pour régler le temps d'arrêt de la hotte. Pour confirmer le réglage, appuyez de nouveau sur le bouton TIMER ou attendez 5 secondes sans appuyer sur aucune touche. Un point clignotant sur l'affichage indique que le minuteur est activé. Pour désactiver le minuteur, appuyez à nouveau sur le bouton TIMER.

Télécommande



+ Augmentation du niveau de puissance

- Réduction du niveau de puissance

 Commande de la fonction minuterie

 Commande de l'éclairage

Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil du réseau électrique.

Nettoyez les parties extérieures avec de l'eau tiède et un détergent doux.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses, d'éponges abrasives ou de papier essuie-tout.

Utilisez un chiffon en microfibre humide et sans couture.

Pour les surfaces en verre, vous pouvez utiliser un nettoyant pour vitres classique.

Nettoyez les éléments de commande avec un chiffon en microfibre légèrement humidifié à l'eau claire.

N'utilisez pas d'appareil à vapeur pour le nettoyage.

Il est important de respecter les intervalles de nettoyage et de remplacement des filtres. Le non-respect de ces recommandations peut entraîner un risque d'incendie dû aux dépôts de graisse.

Élimination de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil contre les dommages pendant le transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères écologiques et sont donc recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit de recyclage permet d'économiser des matières premières et de réduire la quantité de déchets. Votre revendeur spécialisé peut reprendre l'emballage.

Élimination des appareils usagés

Les appareils électriques et électroniques usagés contiennent souvent des matériaux précieux et recyclables. Ils peuvent également contenir des substances nocives nécessaires à leur fonctionnement et à leur sécurité. En cas d'élimination inappropriée, ces substances peuvent nuire à la santé humaine et à l'environnement. Ne jetez donc en aucun cas votre ancien appareil avec les déchets ménagers. Utilisez plutôt les points de collecte mis en place par votre commune pour la reprise et le recyclage des appareils électriques et électroniques usagés.



Service / Assistance clientèle

Pour toute question ou en cas de dysfonctionnement, veuillez contacter notre service client.

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln

Tel.: 036602 473898
Email: service@gurari.de

LUN – VEN de 8h30 à 16h30

Veuillez préparer le numéro de série et la référence du modèle de l'appareil. Le numéro de série se trouve à l'intérieur de l'appareil après avoir retiré le filtre métallique.

Toutes les informations sont susceptibles d'être modifiées dans le cadre de l'évolution technique de nos produits.

© 2026 BIB Handelshaus GmbH

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/ <i>Type of product:</i>	Dunstabzugshaube
Modell <i>Model</i>	weitere Angaben <i>further details</i>
GCH P 891 BL Diamond	Netzbetrieben / <i>mains operated</i>

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/EG (LVD)	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU (EMC)	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente
2009/125/WE (ErP)	Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte

Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/EU (LVD)	Low Voltage Directive
2014/30/EU (EMC)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/53/EU (RED)	Radio Equipment Directive (RED)
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	A directive to restrict certain periwinkles
2009/125/WE (ErP)	Ecodesign directive for energy-related products (ErP) 2009/125/WE

Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014

angewandte Standards und Verordnungen/applied standards and regulations:

EN 60335-2-31:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN IEC 63000:2018
EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

Köln, 07.04.26

.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/*Type of product:* Dunstabzugshaube

Modell
Model weitere Angaben
further details
GCH P 892 WH Diamond Netzbetrieben / *mains operated*
GCH P 893 BL Diamond

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/EG (LVD)	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU (EMC)	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente
2009/125/WE (ErP)	Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte
Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014	

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/EU (LVD)	Low Voltage Directive
2014/30/EU (EMC)	Electromagnetic Compatibility Directive
2014/53/EU (RED)	Radio Equipment Directive (RED)
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	A directive to restrict certain periwinkles
2009/125/WE (ErP)	Ecodesign directive for energy-related products (ErP) 2009/125/WE
Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014	

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 60335-2-31:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
ETSI EN300 220-1 V3.1.1:2017
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1:2017
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011
EN IEC 63000:2018
EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilya Botvinnikov, Geschäftsführer.

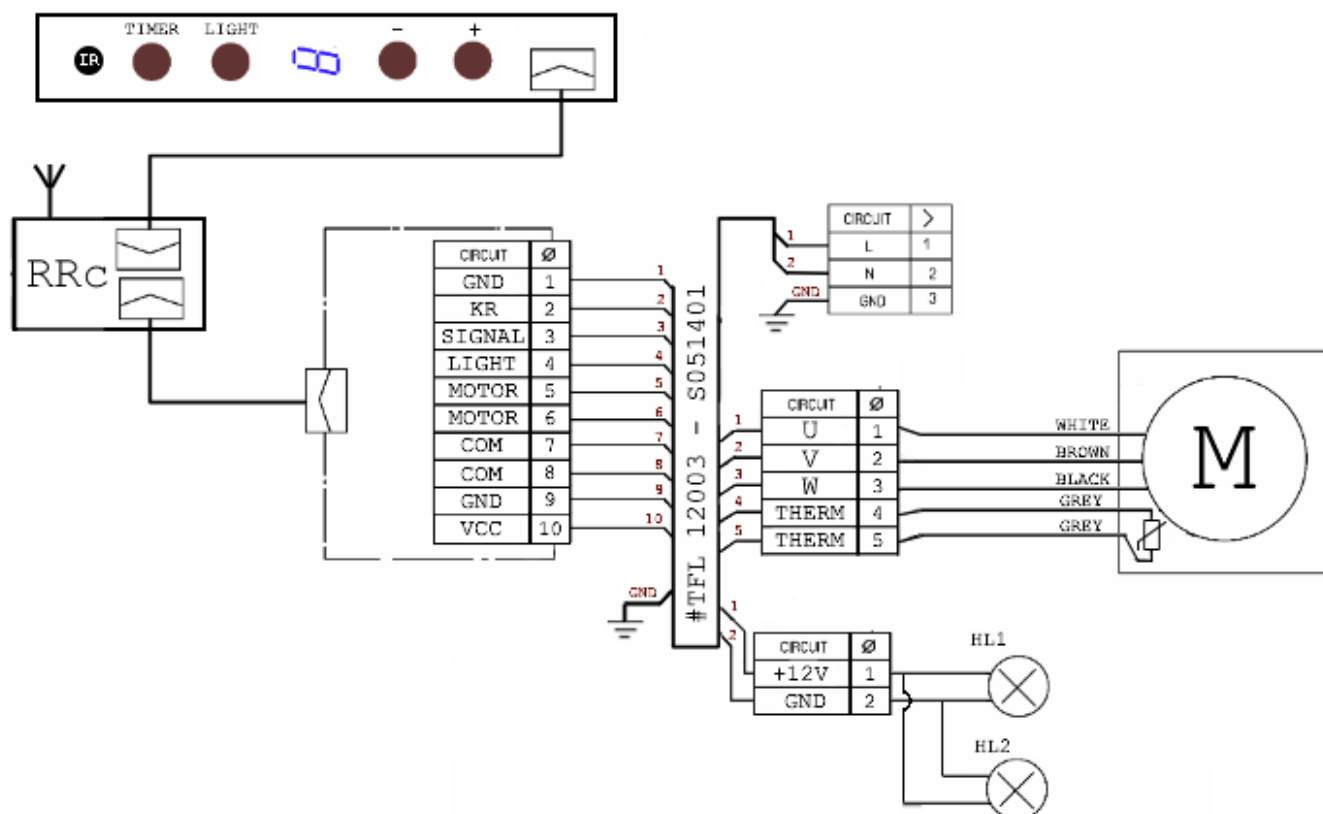
Köln, 07.04.26

.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

GCH P 891 BL Diamond
GCH P 892 WH Diamond
GCH P 893 BL Diamond



Dysfonctionnements possibles

	Vérifiez la connexion électrique.	Vérifiez si le moteur fonctionne.	Vérifiez si le bouton d' éclairage est allumé.	Vérifiez le filtre à graisse (nettoyage au moins une fois par mois).	Vérifiez si la prise électrique est alimentée.	Vérifiez les lampes.	Vérifiez si de l' air est expulsé par la sortie d' évacuation.	Vérifiez le filtre à charbon (remplacement tous les 6 à 12 mois).
La hotte ne fonctionne pas.	●	●			●			
L'éclairage ne fonctionne pas.	●		●		●	●		
La puissance d'aspiration a diminué.				●			●	●
La hotte est devenue plus bruyante.				●			●	
Les performances d'aspiration sont faibles en mode recyclage.				●				●